ORIGINAL INSTRUCTIONS

USER'S MANUAL



AIR-CONDITIONER

ENGLISH

MANUEL DE L'UTILISATEUR — FRANÇAIS
CLIMATISEUR

ANWENDERHANDBUCH — DEUTSCH
KLIMAGERÄT

ISTRUZIONI PER L'USO — ITALIANO
CONDIZIONATORE D'ARIA

MANUAL DEL PROPIETARIO — ESPAÑOL
ACONDICIONADOR DE AIRE

GEBRUIKERSHANDLEIDING — NEDERLANDS
AIRCONDITIONING

MANUAL DO UTILIZADOR — PORTUGUÊS
APARELHO DE AR CONDICIONADO

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ — ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ — РУССКИЙ
КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА

KULLANIM KILAVUZU — TÜRKÇE
SPLİT KLİMA

SRK63ZM-S
SRK71ZM-S
SRK80ZM-S

CE

This air conditioner complies with **EMC** Directive 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.

Ce climatiseur est conforme à la Directive **EMC**: 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.

Dieses Kimagerät erfüllt die **EMC** Direktiven 2004/108/EC, LV Direktiven 2006/95/EC.

Questo condizionatore d'aria è conforme alla Direttiva **EMC**: 2004/108/EC, LV Direttiva 2006/95/EC.

Este acondicionador de aire cumple con la directiva **EMC**: 2004/108/EC, LV Directiva 2006/95/EC.

Deze airconditioner voldoet aan **EMC** Directive 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.

Este aparelho de ar condicionado está em conformidade com a Directiva **EMC** 2004/108/EC e a Directiva LV 2006/95/EC.

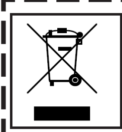
Αυτό το κλιματιστικό είναι σύμφωνο με τις προδιαγραφές της Οδηγίας **EMC** 2004/108/EK και της Οδηγίας LV 2006/95/EK.

RKW012A412D

Nous vous remercions d'avoir choisi un climatiseur MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD. Pour obtenir des performances optimales et durables, veuillez lire attentivement et respecter les instructions du présent manuel d'utilisateur avant d'utiliser votre climatiseur. Reportez-vous au manuel si vous avez des questions ou en cas de dysfonctionnement.

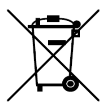
Ce climatiseur est à usage domestique.

Ne laissez pas sortir du R410A dans l'atmosphère: Le R410A est un gaz à effet de serre fluoré, à Potentiel de Réchauffement Global (PRG, GWP Global Warming Potential) = 1975 selon le Protocole de Kyoto.



Votre unité de climatisation peut comporter ce symbole, qui signifie que les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE selon la directive 2012/19/UE) ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères générales.Les climatiseurs doivent être réusinés dans un établissement autorisé, en vue de leurs réutilisation, recyclage et récupération, et non pas être éliminés dans une décharge municipale. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec l'installateur ou l'autorité municipale.





Ce symbole, imprimé sur les piles insérées dans votre appareil de climatisation, est une information destinée à l'utilisateur final, selon la Directive 2013/56/UE Article 20 Annexe II de l'UE.
Les piles usées ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques.
Si un symbole chimique est imprimé à côté du symbole indiqué ci-dessus, cela signifie que les piles contiennent une certaine concentration de métal lourd. Ceci est indiqué de la façon suivante:
Hg: mercure (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: plomb (0,004%)
Veuillez déposer les piles à l'endroit préconisé dans votre déchetterie locale ou dans un centre de recyclage.

Le niveau d'émission sonore dû à la pression des appareils extérieur et intérieur est inférieur à 70 dB(A).

table des matières

Consignes de sécurité

- Avant de mettre en route le système, veuillez lire attentivement les « Consignes de sécurité » pour le bon fonctionnement de l'appareil.
- Après avoir lu ce manuel d'instructions, conservez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Si l'opérateur est remplacé, assurez-vous de remettre ce manuel au nouvel opérateur.

⚠ **AVERTISSEMENT**	Une mauvaise manipulation pourrait avoir de sérieuses conséquences telles que des blessures fatales, graves, etc.
⚠ **PRUDENCE**	Pourraient également entraîner de graves problèmes selon les circonstances.

Assurez-vous d'observer strictement ces consignes de sécurité, parce qu'elles constituent des informations très importantes en matière de sécurité.

- Les symboles que l'on rencontre souvent dans le texte ont les significations suivantes :

	**Interdiction totale**		**Respectez les instructions consciencieusement**		**Assurer une mise à la terre adéquate**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT	
	• **Ce système est destiné à un usage domestique.** S'il est utilisé dans des environnements difficiles, tels que des milieux techniques, les performances du système peuvent en être fortement altérées.
	• **L'appareillage doit être installé par votre concessionnaire ou par un installateur professionnel.** Il n'est pas recommandé d'installer le système par vous-même dans la mesure où une mauvaise manipulation peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.

⚠ PRUDENCE	
	• **Ne pas l'installer dans un endroit présentant un risque de fuite de gaz inflammable.** Des fuites de gaz se propagent: risque d'incendie.
	• **Selon l'emplacement choisi de l' installation, un disjoncteur de mise à la terre peut s'avérer nécessaire.** Si vous n'installez pas de disjoncteur de mise à la terre, vous vous exposez à un risque de choc électrique. • **Veiller à installer correctement le tuyau d'écoulement de sorte que toute l'eau puisse être purgée.** Une mauvaise installation peut entraîner la chute de gouttes d'eau dans la pièce et endommager ainsi les meubles par cette humidification.
	• **Assurez une bonne mise à la terre.** Le câble de terre ne doit jamais être branché à un tuyau de gaz, à une conduite d' eau, à un paratonnerre ou un à câble téléphonique. Risque de décharges électriques en cas de mauvaise installation.

▌CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION

⚠AVERTISSEMENT



- **Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**
- **Évitez de vous exposer au courant d'air froid pendant une durée prolongée.**
  Cela pourrait avoir une influence sur votre condition physique, ou causer des problèmes de santé.
- **Les enfants ne doivent pas s'occuper du nettoyage et de l'entretien d'utilisateur sans surveillance.**
- **N'insérez rien dans la grille d'arrivée d'air.**
  Vu que le ventilateur interne tourne à grande vitesse, vous pourriez vous blesser.



- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si une personne responsable les surveille ou leur donne des instructions sur la manière de l'utiliser en toute sécurité afin qu'ils en comprennent les dangers.**
- **Rangez la télécommande hors de la portée des jeunes enfants.**
  Vous éviterez ainsi qu'ils n'avalent les piles et tout autre accident.

⚠PRUDENCE



- **N'utilisez que des fusibles approuvés.**
  Il est strictement interdit d'utiliser un fil de fer ou de cuivre à la place d' un fusible approuvé, afin d'éviter tout risque d'incident de fonctionnement ou d'incendie.
- **Ne manipulez pas les interrupteurs avec les mains mouillées.**
  Risque de décharges électriques.
- **Ne vous suspendez pas à l'appareil.**
  Si l'unité d'intérieur tombe, vous pouvez vous faire mal.
- **Ne placez pas d'insecticide inflammable ni de pulvérisateur de peinture près du souffleur et ne les vaporisez pas directement sur le système.**
  Risque d'incendie.
- **Les appareils à combustion ne doivent pas être placés à proximité d' une sortie du climatiseur.**
  Risque de combustion insuffisante de l' appareil.
- **Ne lavez pas le climatiseur avec de l' eau.**
  Risque de décharges électriques.
- **Il ne faut jamais utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues, par exemple pour la conservation d' aliments, pour des plantes ou des animaux, des dispositifs de précision ou oeuvres d'art.**
  L'appareil ne doit être utilisé que pour des pièces ordinaires. D'autres applications peuvent endommager la qualité des aliments, etc.
- **Ne mettez pas de vase ou autre objet contenant de l'eau sur le dispositif.**
  Si l'eau pénètre dans l'appareil, l'isolation électrique risque d'être détériorée. Risque de décharges électriques.
- **Installez le système de sorte que le flux d'air ne soit pas directement orienté vers des plantes ou des animaux.**
  Ce n'est pas bon pour leur santé.
- **Ne vous asseyez pas ou ne posez rien sur le dispositif extérieur.**
  Si le dispositif ou les objets entreposés tombent, des personnes pourraient se blesser.
- **Vérifiez de temps en temps l'état du support du dispositif lorsque l'installation est ancienne.**
  Si vous ne réparez pas immédiatement une panne, l'appareil peut tomber et provoquer des blessures.

⚠PRUDENCE



- **Ne touchez pas les volets en aluminium de l'échangeur de chaleur.**
  Risque de blessure.
- **Ne placez aucun appareil ménager électrique ni d'autre équipement ménager sous le dispositif intérieur ou extérieur.**
  La condensation tombant de l'appareil peut tacher des objets et provoquer des accidents ou un choc électrique.
- **N'utilisez pas l'appareil sans le filtre à air.**
  Ceci peut causer un dysfonctionnements du système à cause de l'encrassement de l'échangeur de chaleur.
- **Ne coupez pas l'alimentation immédiatement après l'arrêt du fonctionnement.**
  Attendez au moins 5 minutes, sinon il y a a un risque de fuite d'eau ou de panne.
- **Ne contrôlez pas le système avec l'interrupteur principal allumé.**
  Cela peut entraîner un incendie ou une fuite d'eau. De plus, le ventilateur peut se mettre en marche de façon imprévisible, ce qui peut causer des blessures.
- **Ne versez pas de liquide dans ce dispositif et ne posez pas de récipient contenant de l'eau dessus.**
  Si l'eau pénètre dans l'appareil, l'isolation électrique risque d'être détériorée. Risque de décharges électriques.



- **Lorsque l'appareil marche en même temps qu'un appareil à combustion, l'air de la pièce doit être ventilé fréquemment.**
  Une ventilation insuffisante peut provoquer un accident par manque d' oxygène.
- **Utilisez un escabeau ou autre objet stable pour atteindre et retirer le panneau d'arrivée d'air ou les filtres.**
  Un objet instable pourrait s'écrouler et par conséquent vous risqueriez de vous blesser.
- **Lorsque vous procédez au nettoyage du système, arrêtez l'appareil et mettez-le hors tension.**
  N'ouvrez jamais le panneau lorsque le ventilateur intérieur tourne.
- **Ne posez rien près du dispositif extérieur et veillez à ce qu'il n'y ait pas d'amoncellement de feuilles tout autour.**
  Si des objets ou des feuilles se trouvent près du dispositif extérieur, de petits animaux risquent de pénétrer dans l'appareil et de toucher des pièces électriques pouvant générer une panne, de la fumée ou un incendie.
- **Contactez votre revendeur pour nettoyer l'intérieur du dispositif interne. N'essayez pas de le faire par vous-même.**
  L'utilisation d'un détergent non approuvé ou d'une méthode de nettoyage inappropriée peut endommager les composants plastiques de l'appareil et entraîner des fuites. Tout contact du détergent avec des composants électriques ou le moteur de l'appareil peut générer une panne, de la fumée ou un incendie.
- **Arrêtez l'appareil et mettez-le hors tension si vous entendez le tonnerre ou en cas de risque de foudre.**
  Risque d'endommager l'appareil.
- **Ne laissez aucun corps étranger entrer dans le dispositif intérieur par les sorties d'air.**
  Ceci peut empêcher le fonctionnement de la benne.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, contactez votre revendeur ou un technicien qualifié.**
  S'il n'est pas remplacé, cela pourrait provoquer une panne ou un incendie.

❚ PRÉCAUTIONS POUR LE DÉPLACEMENT OU LES RÉPARATIONS DE L’APPAREIL

⚠ AVERTISSEMENT



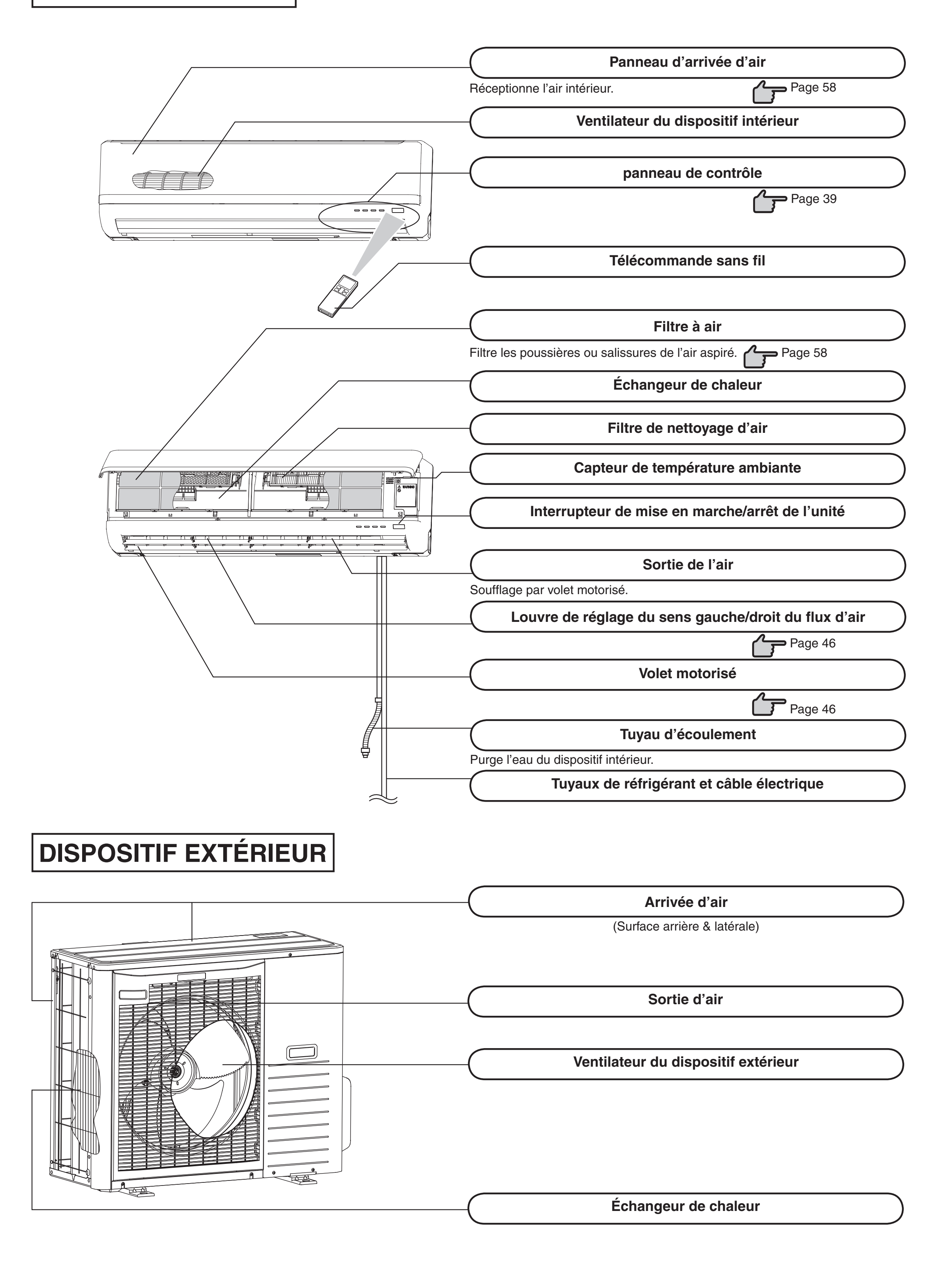
- **Ne réparez ou ne modifiez jamais l'appareil par vous-même. Consultez votre distributeur si l'appareil a besoin d'être réparé.**
  Si vous réparez ou modifiez l'appareil, ceci peut causer des fuites d'eau, électrocutions ou incendies.



- **Contactez votre revendeur pour toute réparation de l’appareil.**
  Des réparations inadéquates peuvent provoquer des décharges électriques, incendies, etc.
- **Si le climatiseur doit être déplacé, contactez votre revendeur ou un installateur professionnel.**
  Une installation inadéquate peut entraîner des fuites d’eau, des décharges électriques, des incendies, etc.
- **Si vous remarquez la moindre anomalie (odeur de brûlé, etc.), arrêtez l’ appareil, mettez-le hors tension et contactez votre revendeur.**
  Le fonctionnement continu en cas de conditions anormales peut provoquer le dysfonctionnement, des décharges électriques, des incendies, etc.
- **Le fait que le climatiseur ne refroidisse/réchauffe plus la pièce peut indiquer une fuite de réfrigérant. Contactez votre revendeur.**
  S’il faut ajouter du réfrigérant, vérifiez avec votre revendeur la procédure correcte à suivre.
  Si le réfrigérant entre en contact avec la peau nue, il peut provoquer une blessure due au froid.
  Si le gaz réfrigérant est inhalé avec excès, il peut provoquer une détérioration de la fonction nerveuse se traduisant par des vertiges et des maux de tête, ou une détérioration de la fonction cardiaque se traduisant par des battements de cœur irréguliers et des palpitations cardiaques, d'une durée temporaire. Une fuite accidentelle de réfrigérant sur un appareil de chauffage, un réchaud, une plaque chauffante ou toute autre source de chaleur, peut générer des substances nocives.

Description des éléments et leurs fonctions

DISPOSITIF INTÉRIEUR



Description des éléments et leurs fonctions

Panneau de contrôle

Récepteur signal télécommande

Interrupteur ON/OFF de l'unité

Ce bouton vous permet d'allumer/arrêter l'appareil lorsque vous ne pouvez pas le faire à l'aide de la télécommande. ☞ Page 40

RUN TIMER HI POWER ECONO ON/OFF

Voyant RUN (HOT KEEP) (vert)

S'allume en fonctionnement.

Clignote lorsque le flux d'air s'arrête suite aux opérations « HOT KEEP », « CLEAN » et « Mode d'opération invalide ».

HOT KEEP — ON / OFF — 1.5 sec. — 0.5 sec.

Mode CLEAN — ON / OFF — 3 sec. — 1 sec.

☞ Page 56

Mode d'opération invalide — ON / OFF — 0.5 sec. — 0.5 sec.

☞ Page 62

Voyant ECONO (orange)

Éclairé en mode ECONOMY.

Voyant HI POWER (vert)

Éclairé en mode HIGH POWER.

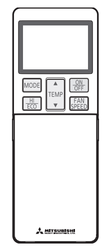
Clignote pendant la préparation du chauffage.

ON / OFF — 1.5 sec. — 0.5 sec.

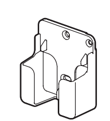
Voyant TIMER (jaune)

S'allume en mode TIMER.

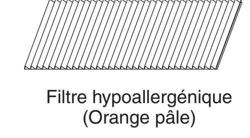
Accessories



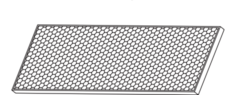
Télécommande sans fil



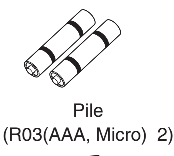
Porte télécommande sans fil



Filtre hypoallergénique (Orange pâle)



Filtre photocatalytique désodorisant lavable (Orange)



Pile (R03(AAA, Micro) 2)

Vis à bois (Quantité : 2) (pour le montage du porte télécommande)

NOTA

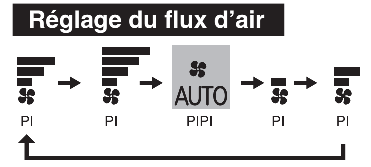
Signal sonore pour la télécommande

Avec une température préréglée de 24°C, le mode automatique et le flux d'air automatique sont sélectionnés, un signal sonore (bip bip) est émis.

Lors de l'arrêt du climatiseur par une pression sur le bouton MARCHE/ARRÊT (sauf en mode CLEAN), un signal sonore (bip) est émis.

Cette fonction est utile pour utiliser le climatiseur dans l'obscurité.

Réglage du flux d'air



Température préréglée

22 ⇄ 23 ⇄ 24 ⇄ 25 ⇄ 26

PI PI PIPI PI PI

Mode d'emploi de la télécommande

Remplacement des piles

Dans les cas suivants vos piles sont usagées. Remplacez les piles usées par des piles neuves.

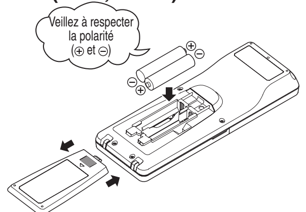
- Aucun « bip » n'est émis lorsque le signal est transmis par la télécommande au dispositif intérieur.
- Le contraste de l'affichage est faible.



1 **Ouvrir le couvercle et retirer les piles usagées.**



2 **Insérez les piles neuves. R03 (AAA, Micro) x2**



3 **Refermez le couvercle.**

4 **Appuyez sur l'interrupteur ACL avec la pointe d'un stylo bille.**


Page 43

NOTA

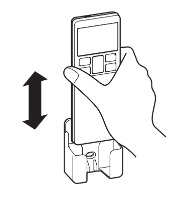
- Ne mélangez pas les piles usagées et les piles neuves.
- Enlevez les piles quand vous n'utilisez pas la télécom mande pendant une longue période.
- La durée de vie d'une pile conforme aux normes JIS ou IEC est de 6 à 12 mois en utilisation normale. Si on l'utilise plus longtemps ou si on utilise une pile non spécifiée, une substance liquide pourrait couler de la pile entraînant le non fonctionnement de la télécommande.
- La durée de vie moyenne est indiquée sur la pile. Elle peut être moins longue en raison de la date de fabrication de l'appareil. Toutefois la pile peut durer plus longtemps que prévu.

■ **Si l'affichage indique un dysfonctionnement, appuyez sur l'interrupteur ACL avec la pointe d'un stylo à bille.**

L'utilisation du support de boitier de télécommande

La télécommande peut être utilisée en la fixant sur un mur ou un poteau à l'aide d'un support (un porte-télécom-mande). Dans ce cas, il faudra mettre la télécommande en place en s'assurant que les signaux de contrôle émis de celle-ci vers le dispositif intérieur sont bien transmis.

Pour sortir et remettre la télécommande, il suffit de la glisser le long du porte-télécommande.



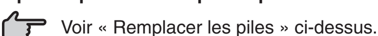
Remarques concernant l'usage de la télécommande

⃠ Interdiction totale

• **Ne la mettez pas à proximité d'appareils électriques, un poêle ou d'autres appareils dégageant une temp. élevée.**	• **Evitez de la mettre à un endroit non protégé contre la lumière solaire directe / l'éclairage puissant.**	• **Attention, ne la laissez pas tomber. Elle risque d'être endommagée.**
• **Ne mettez pas d'obstacles entre la télécommande et le dispositif.**	• **Protégez la télécommande de tout type d'éclaboussures.**	• **Ne placez pas d'objets lourds sur la télécommande et ne marchez pas dessus.**

Panne de la télécommande

- **Est-ce que les piles ne sont pas trop faibles?**


Voir « Remplacer les piles » ci-dessus.

Remplacez les piles usagées par des piles neuves puis répétez la procédure.

- **Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, actionnez la fonction de secours.**


Ci-dessous.

Contactez votre revendeur pour que votre télécommande soit vérifiée.

Fonction de secours

- La touche ON/OFF de l'unité permet d'actionner ON/OFF de l'appareil temporairement quand on n'utilise pas la télécommande.

Types de fonctionnement

- OPERATION MODE : AUTO
- FAN SPEED : AUTO
- AIR FLOW : AUTO

Interrupteur ON/OFF de l'unité

- L'appareil se met en route en appuyant sur la touche ON/OFF de l'unité, en réappuyant il s'arrête.



- Ne maintenez pas le bouton ON/OFF de l'appareil enfoncé pendant plus de 5 secondes.
(Maintenir ce bouton enfoncé pendant plus de 5 secondes déclenche la climatisation automatique utilisée pour l'entretien ou le déplacement du climatiseur.)

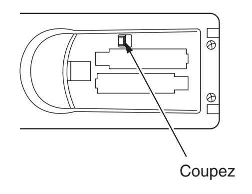
Installation de deux climatiseurs dans la même pièce

■ Lorsque deux climatiseurs sont installés dans la même pièce, utilisez ces réglages alors que les deux climatiseurs ont été éteints avec une télécommande. Réglez la télécommande et le dispositif interne.

Réglage de la télécommande

1 **Ouvrez le couvercle et retirez les piles.**

2 **Coupez le commutateur à proximité de la pile à l'aide d'un coupe-fil.**



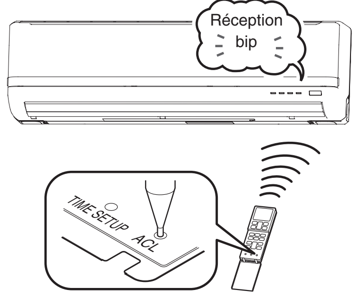
3 **Insérez les piles. Refermez le couvercle.**

Réglages d'un dispositif interne

1 **Coupez l'alimentation et remettez-la au bout d'une minute.**

2 **Dirigez la télécommande qui a été réglée selon la procédure décrite à la gauche de cette page en direction du dispositif interne et envoyez un signal en appuyant sur l'interrupteur ACL de la télécommande.**

Étant donné que le signal est envoyé environ 6 secondes après avoir appuyé sur l'interrupteur ACL, dirigez la télécommande en direction du dispositif interne pendant quelques instants.

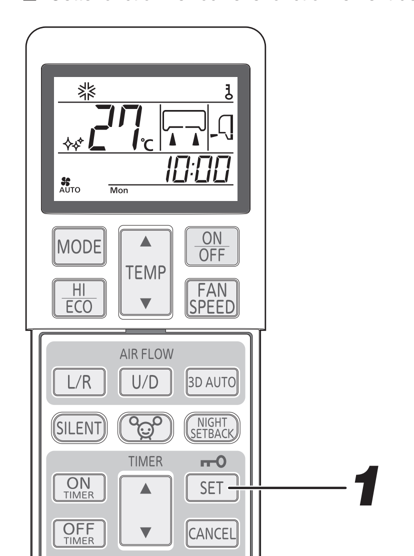


3 **Assurez-vous que le dispositif interne émet le signal sonore de réception « bip ».**

À la fin du réglage, le dispositif interne émet un « bip » comme signal sonore. (Si aucune tonalité de réception n'est émise, recommencez le réglage depuis le début.)

Sécurité enfants

■ Cette fonction verrouille le fonctionnement de la télécommande afin d'empêcher toute erreur de fonctionnement.



Dirigez la télécommande en direction du climatiseur, et

1 **Appuyez sur le bouton SET pendant 3 secondes ou plus.**

est affiché. Lorsque la Sécurité enfants est activée, seul le bouton ON/OFF peut être actionné.

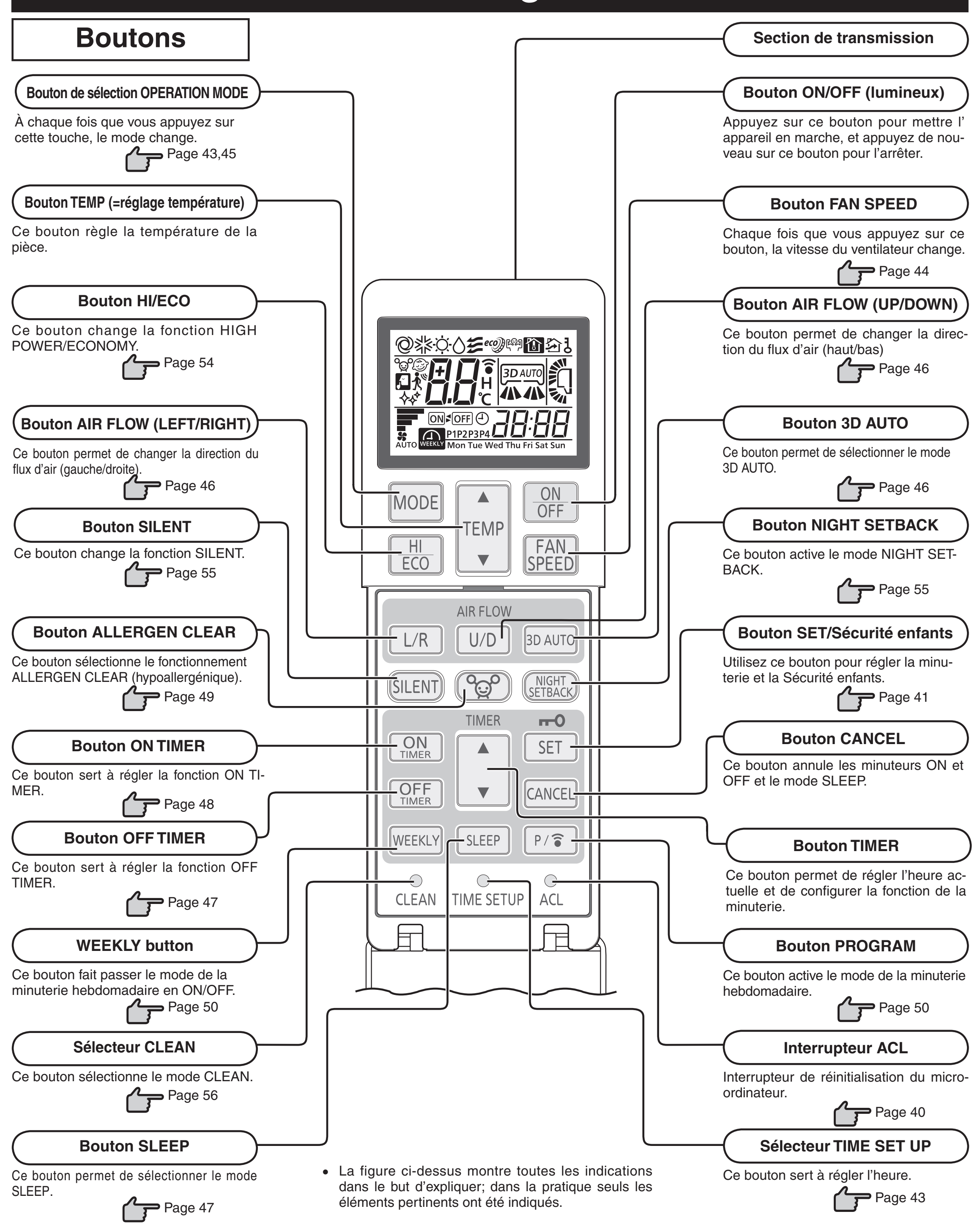
Procédure de désactivation

Éteignez le témoin en appuyant sur le bouton SET pendant 3 secondes ou plus.



- Lorsque la Sécurité enfants est activée, les réglages de la température, de la vitesse du ventilateur et de la direction du souffle ne peuvent pas être changés. Pour changer les réglages, réinitialisez la Sécurité enfants.
- La Sécurité enfants n'est pas disponible pendant le fonctionnement en mode ALLERGEN CLEAR.

Fonctionnement et affichage de la télécommande

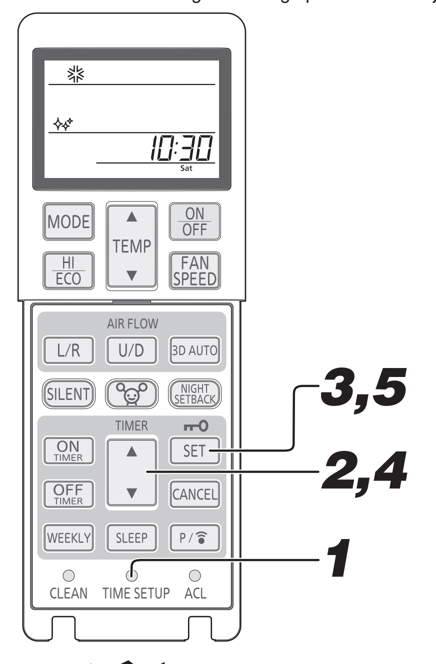


Transmission des signaux

Lorsqu'on appuie sur une touche de sélection ou de réglage alors que la télécommande est pointée vers l'unité intérieure, un signal d'actualisation est envoyé vers le climatiseur.
Lorsqu'il est correctement reçu, l'appareil émet un « BIP » de réception.

Réglage de l’heure actuelle

■ Lorsque vous insérez les piles, l’appareil passe automatiquement en mode de réglage de l’heure. Mon (lundi) 13:00 est affichée comme heure actuelle. Réglez l’horloge pour afficher le jour de la semaine et l’heure exacts.



Exemple: Réglé sur Sat (samedi) 10:30.

1 **Appuyez sur l’interrupteur TIME SET UP.**

Utilisez le bout d’un stylo à pointe bille, etc.
Le jour de la semaine clignote, ce qui indique qu’il peut être réglé

2 **Appuyez sur le bouton “▲ ou ▼ (TIMER)”.**

(Réglé sur Sat (samedi))

3 **Appuyez sur le bouton SET.**

Le jour de la semaine affiché arrête de clignoter, ce qui permet de terminer la procédure du réglage du jour de la semaine. Dès lors, l’heure affichée se met à clignoter.
Veillez à appuyer sur ce bouton dans un délai de 60 secondes après avoir effectué l’étape 2 afin que le réglage du jour de la semaine soit pris en compte.

4 **Appuyez sur le bouton “▲ ou ▼(TIMER)”.**

(Réglé sur 10:30)

5 **Appuyez sur le bouton SET.**

L’heure affichée arrête de clignoter une fois la procédure de réglage terminée.
Veillez à appuyer sur ce bouton dans un délai de 60 secondes après avoir effectué l’étape 4 afin que le réglage de l’heure soit pris en compte.

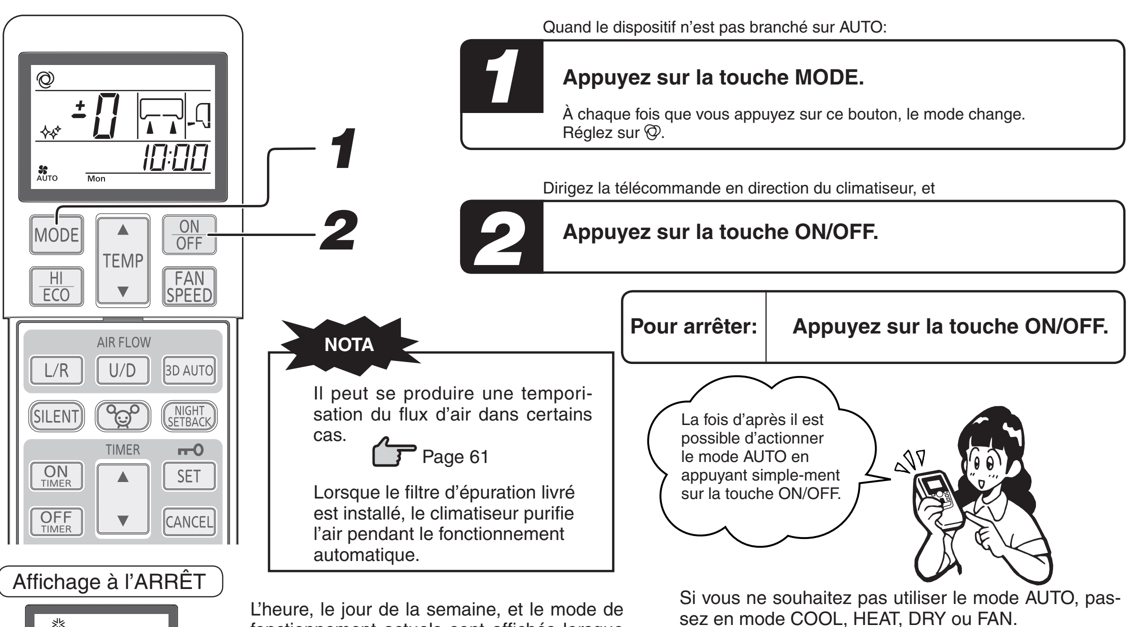
NOTA

La minuterie est programmée à partir de l’horloge, veuillez donc régler celle-ci correctement.
Les données de la télécommande sont réinitialisées quand l’ heure est réglée.

Lorsque les piles de la télécommande sont changées ou après avoir appuyé sur l’interrupteur ACL, la télécommande est réinitialisée. Le programme de la minuterie hebdomadaire n’étant pas réglé à l’état de réinitialisation, réglez le programme selon la procédure de réglage.

Mode de fonctionnement AUTO

■ Sélectionne automatiquement le type de fonction (COOL,HEAT, DRY) , en fonction de la température ambiante au départ.



Quand le dispositif n’est pas branché sur AUTO:

1 **Appuyez sur la touche MODE.**

À chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, le mode change.
Réglez sur ⟳.

Dirigez la télécommande en direction du climatiseur, et

2 **Appuyez sur la touche ON/OFF.**

Pour arrêter:	**Appuyez sur la touche ON/OFF.**

NOTA

Il peut se produire une temporisation du flux d’air dans certains cas.
☞ Page 61

Lorsque le filtre d’épuration livré est installé, le climatiseur purifie l’air pendant le fonctionnement automatique.

Affichage à l’ARRÊT

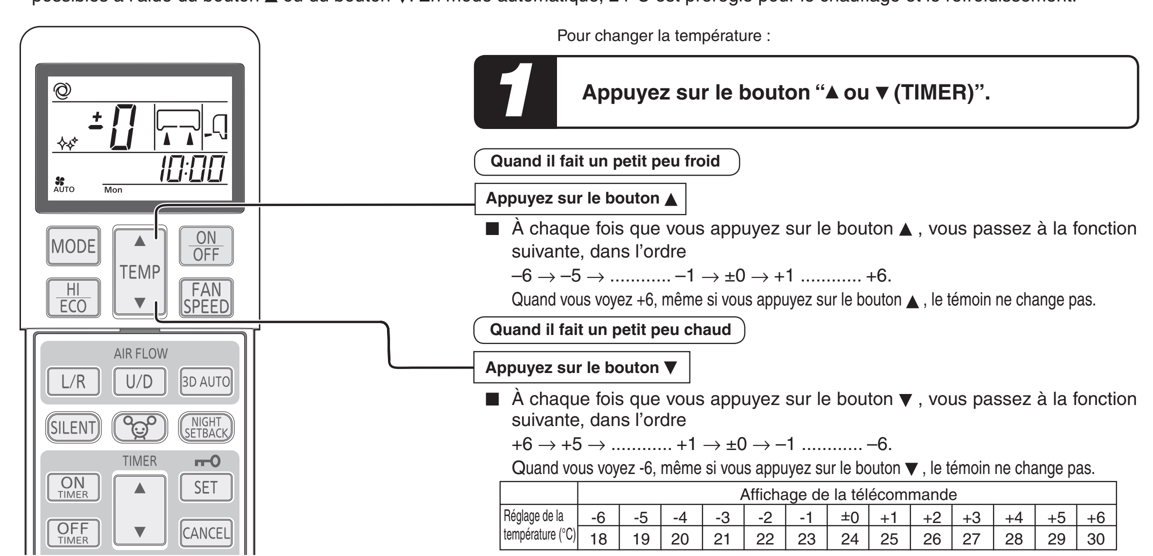
L’heure, le jour de la semaine, et le mode de fonctionnement actuels sont affichés lorsque le climatiseur est éteint.

Si vous ne souhaitez pas utiliser le mode AUTO, passez en mode COOL, HEAT, DRY ou FAN.
☞ Page 45

Réglage de la direction du souffle.
☞ Page 46

Réglage de la température en mode AUTO

■ Le réglage de la température de l'air est possible même pendant le fonctionnement en mode automatique. Il y a 6 niveaux de réglage possibles à l'aide du bouton ▲ ou du bouton ▼. En mode automatique, 24°C est préréglé pour le chauffage et le refroidissement.



Pour changer la température :

1 **Appuyez sur le bouton "▲ ou ▼ (TIMER)".**

Quand il fait un petit peu froid

Appuyez sur le bouton ▲

■ À chaque fois que vous appuyez sur le bouton ▲ , vous passez à la fonction suivante, dans l'ordre
–6 → –5 → .... –1 → ±0 → +1 .... +6.
Quand vous voyez +6, même si vous appuyez sur le bouton ▲ , le témoin ne change pas.

Quand il fait un petit peu chaud

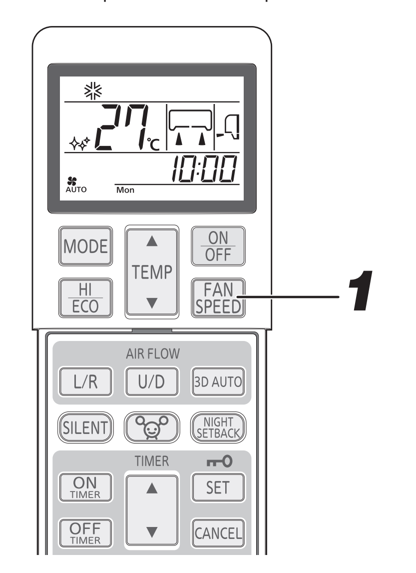
Appuyez sur le bouton ▼

■ À chaque fois que vous appuyez sur le bouton ▼ , vous passez à la fonction suivante, dans l'ordre
+6 → +5 → .... +1 → ±0 → –1 .... –6.
Quand vous voyez -6, même si vous appuyez sur le bouton ▼ , le témoin ne change pas.

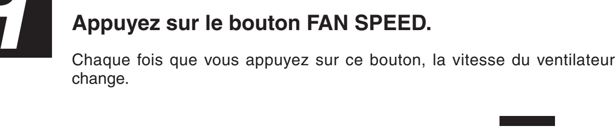
	Affichage de la télécommande												
Réglage de la température (°C)	-6	-5	-4	-3	-2	-1	±0	+1	+2	+3	+4	+5	+6
	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

FAN SPEED (VITESSE DE VENTILATION)

■ Vous pouvez choisir la capacité de votre climatiseur en mode chauffage, refroidissement ou ventilation.

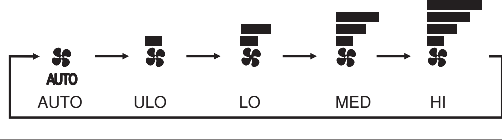


Dirigez la télécommande en direction du climatiseur, et



1 **Appuyez sur le bouton FAN SPEED.**

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la vitesse du ventilateur change.

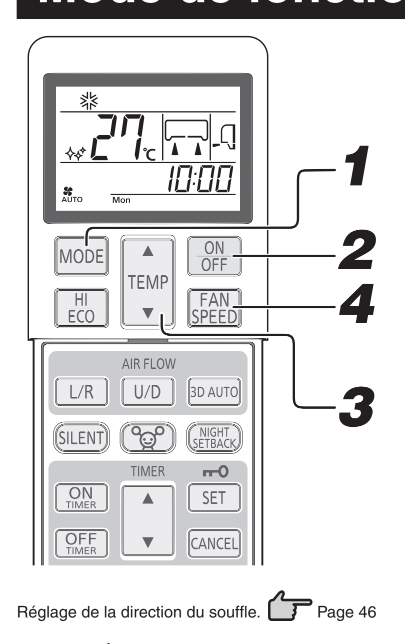


Force de fonctionnement à votre choix	FAN SPEED (VITESSE DU VENTILATEUR)
Réglé automatiquement par micro-ordinateur	AUTO
Fonctionnement silencieux	ULO
Fonctionnement avec économie d'énergie	LO
Fonctionnement standard	MED
Fonctionnement très puissant en position de force élevée	HI



- Lorsque FANSPEED passe de HI à LO ou ULO, il se peut que vous entendiez le réfrigérant couler.

Mode de fonctionnement COOL/HEAT/DRY/FAN



Réglage de la direction du souffle. Page 46

NOTA

- Il peut se produire une temporisation du flux d'air au démarrage du chauffage. Page 61
- Même si le climatiseur est hors service, vous pouvez réglez ou modifiez le mode de fonctionnement.

Dirigez la télécommande en direction du climatiseur, et

1 **Appuyez sur la touche de sélection MODE.**

Réglez sur le mode souhaité.

❄ (Réfrigération), ☼ (Chauffage), 💧 (Sec), ≋ (Ventilation)

2 **Appuyez sur la touche ON/OFF.**

3 **Appuyez sur la touche TEMP.**

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour régler l'appareil à la température souhaitée.

Recommandation

COOL	26°C~28°C	HEAT	22°C~24°C	DRY	24°C~26°C	FAN	––

4 **Appuyez sur la touche FAN SPEED.**

Réglez le ventilateur à la vitesse souhaitée.
La vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée lorsque le ventilateur est en mode Dry.

Pour arrêter:	Appuyez sur la touche ON/OFF.

Réglage de la température de fonctionnement du climatiseur

■ Utilisez-le uniquement selon la fourchette de fonctionnement suivante. Autrement les dispositifs de protection s'activeront et empêcheront l'appareil de fonctionner.

	Refroidissement	Chauffage
Température extérieure	Entre environ -15 et 46°C	Entre environ -15 et 24°C
Température intérieure	Entre environ 18 et 32°C	Entre environ 10 et 30°C
Humidité intérieure	Inférieure à environ 80% De la condensation se formera sur la surface de l'appareil intérieur et des gouttelettes tomberont lors de l'utilisation prolongée de l'appareil alors que l'humidité est supérieure à 80%.	—

Particularités du mode de fonctionnement HEAT

Mécanisme et capacité du mode de fonctionnement HEAT

■ **Mécanisme**

- L'appareil aspire la chaleur de l'air froid extérieur, la transvase à l'intérieur et chauffe la pièce. Comme tout système de pompe à chaleur, la capacité de chauffage diminue à mesure que la température extérieure baisse.
- L'arrivée d'air chaud peut prendre quelques minutes après la mise en marche du climatiseur.
- Utilisez en même temps un autre type de chauffage si la température extérieure est extrêmement basse.

Dégivrage

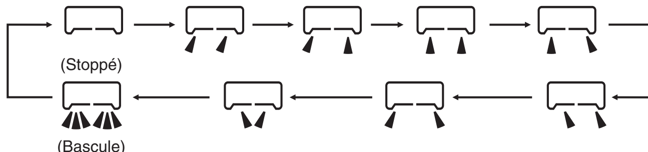
Quand la température extérieure est peu élevée et l'humidité forte, l'échangeur de chaleur risque de geler, empêchant le bon fonctionnement de chauffage.
Dans ce cas, la fonction de dégivrage automatique se met en marche et arrête le chauffage pendant 5 à 15 minutes pour dégivrer.

- Les ventilateurs intérieur et extérieur s'arrêtent et le voyant RUN clignote lentement (1.5 sec ON, 0.5 sec OFF) pendant le dégivrage.
- Le dispositif extérieur peut dégager de la vapeur. Cela a lieu dans le but de dégivrer plus rapidement, ce n'est pas un défaut.
- La fonction HEAT reprend après le dégivrage complet.

Réglage de l’orientation du flux d’air

Ajuster la direction du souffle

- Vous pouvez ajuster le souffle vers le haut ou le bas grâce au bouton AIRFLOW U/D (UP/DOWN) de la télécommande. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, le mode change comme suit :
Mode AIRFLOW (UP/DOWN).



- Vous pouvez ajuster le souffle droite/gauche grâce au bouton AIRFLOW L/R (LEFT/RIGHT) de la télécommande. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, le mode change comme suit :
Mode AIRFLOW (LEFT/RIGHT).

(Stoppé)

(Bascule)

NOTA

La position réelle du volet et de la grille de transfert peut être différente de celle indiquée.

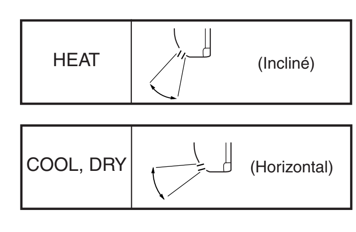
NOTA POUR LE FONCTIONNEMENT DU CHAUFFAGE

Lorsque le chauffage est mis en route, le volet et le louvre se mettent en position horizontale/centrale afin d’éviter de souffler de l’air froid, et reviennent leur position initialement réglée une fois que l’air chaud commence à sortir.
Le volet et le louvre se mettent en position horizontale/centrale lorsque la température de la pièce atteint la température réglée et que le compresseur s’ arrête, ou lorsque l’appareil est en mode Dégivrage.
L’orientation du flux d’air ne peut pas être réglée dans les cas précédemment mentionnés. Modifiez les réglages d’orientation du flux d’air après l’arrivée de l’air chaud et une fois que le volet/louvre revient dans sa position initialement réglée.

MEMORY FLAP (FLAP OR LOUVER STOPPED)

Lorsque vous appuyez sur le bouton AIRFLOW (U/D ou L/R) une fois que le volet ou le louvre fonctionne, il arrête de basculer d’angle en angle. Dans la mesure où cet angle est mémorisé dans le micro-ordinateur, le volet ou le louvre se règlera automatiquement sur cet angle au prochain démarrage. Comme cet angle est mémorisé dans le micro ordinateur, le volet ou le louver se règlera automatiquement sur cet angle quand commencera l’opération suivante.

L’angle d’arrêt du volet conseillé



⚠AVERTISSEMENT

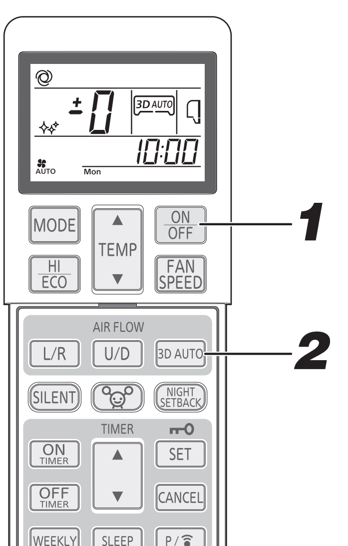
N’exposez aucun objet directement au flux d’air du climatiseur pendant une durée prolongée.

⚠PRUDENCE

En mode COOL ou DRY, ne faites pas fonctionner l’appareil avec le flux d’air orienté vers le bas pendant une période prolongée afin de ne pas produire de condensation sur la grille de sortie qui goutterait alors sur le sol. Sinon, de la condensation risque de se former sur la grille de sortie et de goutter sur le sol.
N’essayez pas de régler les volets et les louvres à la main car l’angle de contrôle pourrait être modifié, ou le volet/louvre pourrait ne pas se refermer complètement.

Fonctionnement en mode 3D AUTO

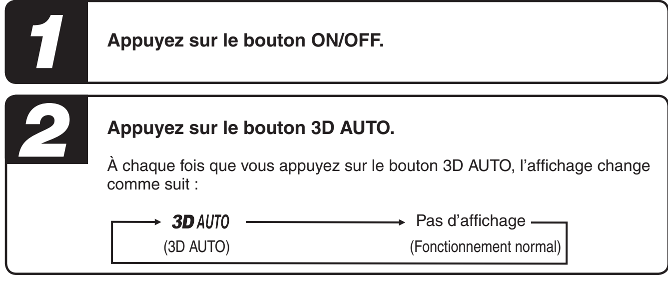
- La force de ventilation et la direction du souffle sont automatiquement contrôlées, permettant ainsi à la pièce toute entière d’être efficacement climatisée.



1 Appuyez sur le bouton ON/OFF.

2 Appuyez sur le bouton 3D AUTO.

À chaque fois que vous appuyez sur le bouton 3D AUTO, l’affichage change comme suit :



Procédure de désactivation

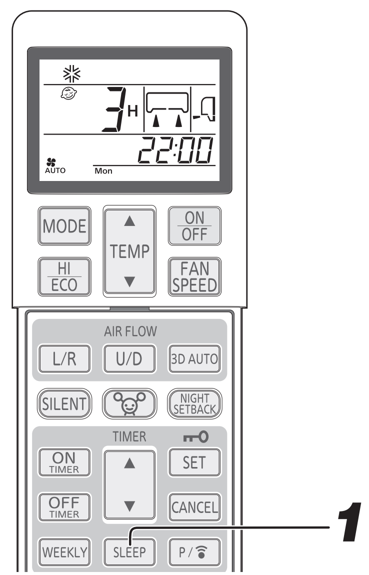
Appuyez sur le bouton 3D AUTO pour désactiver l’affichage 3D AUTO.

NOTA

Le mode 3D AUTO se désactive lorsque vous changez de mode de fonctionnement.
Si le fonctionnement en mode 3D AUTO est annulé, la direction du souffle changera pour revenir à celle sélectionnée avant l’activation du mode 3D AUTO.
Le mode 3D AUTO ne peut être réglé qu’en mode AUTO, COOL, ou HEAT.

Fonction SLEEP TIMER

■ L'appareil s'arrête automatiquement une fois que la minuterie a atteint le temps préréglé.
La température se règle automatiquement par rapport au temps passé afin d'éviter que la pièce ne soit trop froide/chaude.  Page 49



Modification du réglage

Appuyez sur le bouton SLEEP pour prérégler une nouvelle durée de fonctionnement.

Comment annuler votre réglage

Appuyez sur le bouton CANCEL pour désactiver l'affichage SLEEP.



1 Appuyez sur le bouton SLEEP.

■ **Si vous appuyez sur ce bouton lorsque l'appareil est éteint,** le mode SLEEP TIMER démarre selon les réglages précédemment effectués, et la climatisation s'arrête une fois que la minuterie a atteint le temps préréglé.

■ **Si vous appuyez sur ce bouton lorsque l'appareil est en marche,** le climatiseur s'éteint une fois que la minuterie a atteint le temps préréglé.
Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, l'indication change comme suit :

1H → 2H → 3H ... (Unités d'une heure) → 9H → 10H → Pas d'affichage (annulé) → 1H

Exemple : Vous souhaitez qu'il s'arrête au bout de 7 heures.
Réglé sur 7H

Le témoin minuteur (jaune) est allumé.



- L'appareil s'arrête une fois que la minuterie a atteint le temps préréglé.

NOTA

- Le mode SLEEP n'est pas disponible pendant le fonctionnement en mode ALLERGEN CLEAR.
- Vous ne pouvez pas régler le mode SLEEP lorsque l'appareil est en mode OFF-TIMER.

Fonction OFF-TIMER

■ L'appareil s'arrête automatiquement une fois que la minuterie a atteint l'heure préréglée.
Le climatiseur étant arrêté, démarrez l'opération à l'étape 1. Si le climatiseur est en marche, commencez à l'étape 2.

Exemple : Vous souhaitez qu'il s'arrête à 22:30.

1 Appuyez sur le bouton ON/OFF.

2 Appuyez sur le bouton OFF-TIMER.

L'indicateur OFF TIMER OFF clignote.

3 Appuyez sur le bouton "▲ ou ▼ (TIMER)".

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton ▲, l'affichage change comme suit :

→0:00→0:10→0:20→···→1:00→1:10→ (unités de dix minutes)

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton ▼, l'affichage change comme suit :

→0:00→23:50→23:40→···→23:00→22:50→ (unités de dix minutes)

Réglage à 22h30.

4 Appuyez sur le bouton SET.

L'heure affichée arrête de clignoter une fois la procédure de réglage de l' heure terminée.
Le voyant de la minuterie (jaune) s'allume.

Modification du réglage

Réglez sur une nouvelle heure avec le bouton OFF- TIMER.

Comment annuler votre réglage

Appuyez sur le bouton CANCEL pour faire disparaître l'affichage de la minuterie.

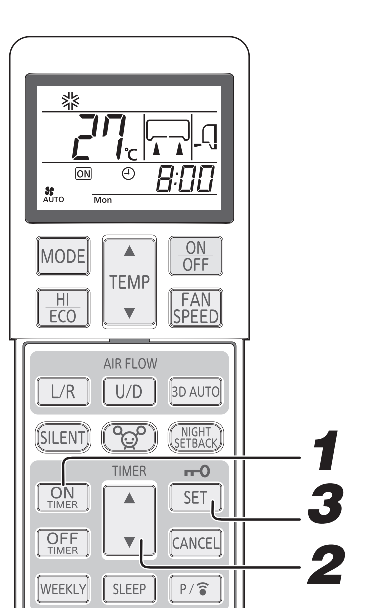
NOTA

- L'appareil s'arrête lorsque le temps défini s'est écoulé.
- Veillez à appuyer sur ce bouton dans un délai de 60 secondes après avoir effectué l'étape 3 afin que le réglage de l'heure soit pris en compte.
- L'heure actuelle ne s'affiche pas en mode OFF-TIMER.
- Le mode OFF-TIMER n'est pas disponible pendant le fonctionnement en mode ALLERGEN CLEAR.
- Contrairement au mode SLEEP TIMER, le réglage automatique de la température ne peut pas être effectué en mode OFF-TIMER.

Fonction ON-TIMER

■ La mise en marche de l'appareil débute 5 à 60 minutes avant l'heure préréglée afin que la température de la pièce atteigne la température optimale à cette heure préréglée.  Page 49
Le fonctionnement ON-TIMER peut être réglé que le climatiseur soit ou non en fonctionnement.

Exemple : Si vous souhaitez que la pièce soit à la température souhaitée à 8:00.





1 **Appuyez sur le bouton ON-TIMER.**

L'indicateur ON TIMER ON clignote.

2 **Appuyez sur le bouton "▲ ou ▼ (TIMER)".**

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton ▲ , l'affichage change comme suit :

→0:00→0:10→0:20→···→1:00→1:10→ (unités de dix minutes)

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton ▼ , l'affichage change comme suit :

→0:00→23:50→23:40→···→23:00→22:50→ (unités de dix minutes)

Réglage à 8:00.

3 **Appuyez sur le bouton SET.**

L'heure affichée arrête de clignoter une fois la procédure de réglage de l'heure terminée.
Le voyant de la minuterie (jaune) s'allume.
L'appareil s'arrête si vous effectuez un réglage en fonctionnement.

Modification du réglage

Réglez sur une nouvelle heure avec le bouton ON-TIMER.

Comment annuler votre réglage

Appuyez sur le bouton CANCEL pour faire disparaître l'affichage de la minuterie.

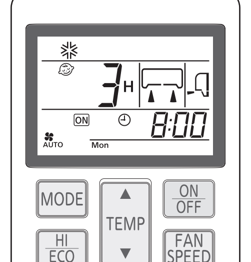
NOTA

- L'appareil se met en marche 5 à 60 minutes avant l'heure programmée.
- Le voyant de minuterie (jaune) s'éteint à l'heure réglée.
- Veillez à appuyer sur ce bouton dans un délai de 60 secondes après avoir effectué l'étape 2 afin que le réglage de l'heure soit pris en compte.
- L'heure actuelle ne s'affiche pas en mode ON-TIMER.
- Le mode ON-TIMER n'est pas disponible pendant le fonctionnement en mode ALLERGEN CLEAR.

Fonctions SLEEP TIMER + ON-TIMER

■ Fonctions combinées SLEEP TIMER et ON-TIMER.

Exemple : Si vous souhaitez que l'appareil s'arrête au bout de 3 heures et qu'il se remette en marche et atteigne à peu près la même température à 8:00.



MODE · TEMP · ON OFF · HI ECO · FAN SPEED · AIR FLOW · L/R · U/D · 3D AUTO · SILENT · NIGHT SETBACK · TIMER · ON TIMER · SET · OFF TIMER · CANCEL · WEEKLY · SLEEP · P/

■ **Réglage du mode SLEEP TIMER**

Réglage selon les procédures de la page 47.

Régler sur 3 H

■ **Réglage de la fonction ON-TIMER**

Effectuez le réglage selon la procédure précédemment mentionnée pour le mode ON-TIMER.

Régler sur ON 8:00

le réglage de l'allumage du témoin du minuteur (jaune) de cet appareil est terminé.

⇩

- Une fois que la minuterie a atteint le temps préréglé en mode SLEEP TIMER, l'appareil s'arrête, et il se remet en marche entre 5 et 60 minutes avant l'heure préréglée en mode ON-TIMER.
- Le témoin de la minuterie s'éteint à l'heure préréglée en mode ON-TIMER.

Modification du réglage

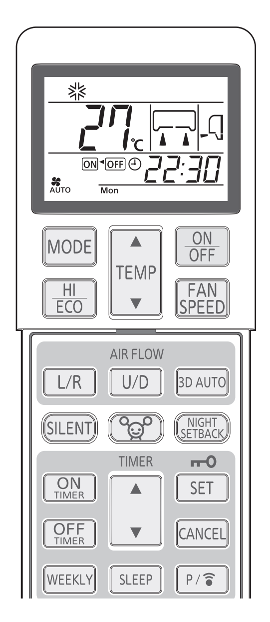
Réglez sur une nouvelle heure avec le bouton SLEEP ou ON-TIMER.

Comment annuler votre réglage

Appuyez sur le bouton CANCEL pour faire disparaître l'affichage de la minuterie.

Fonction ON-TIMER + OFF-TIMER

■ Réglage des fonctions combinées ON et OFF-TIMER.



Exemple: Si vous souhaitez que l'appareil s'arrête à 22:30 et qu'il se remette en marche et atteigne à peu près la même température à 8:00.

■ Réglage de OFF-TIMER

Réglez-le selon les instructions page 47. Réglez sur OFF 22:30

■ Réglage de ON-TIMER

Réglez-le selon les instructions page 48. Réglez sur ON 8:00

Le voyant de la minuterie de l'appareil (jaune) s'allumera à l'issue de la procédure de réglage.

L'heure préréglée s'affichera sur la télécommande. L'affichage changera en fonction du mode opérationnel.

ON▸OFF 8:00	Le climatiseur démarre avec ON-TIMER. Puis il s'arrête avec OFF-TIMER. (Exemple d'heure actuelle : 5:00, le climatiseur s'arrête.)
ON◂OFF 22:30	Le climatiseur s'arrête avec OFF-TIMER. Le climatiseur démarre ensuite avec ON-TIMER. (Exemple d'heure actuelle : 20:00, le climatiseur démarre.)

Modification de l'heure réglée

Réglez sur une nouvelle heure avec les boutons OFF-TIMER ou ON-TIMER.

Comment annuler votre réglage

Appuyez sur le bouton CANCEL pour faire disparaître l'affichage de la minuterie.

Fonction Confort

En mode ON TIMER, l'appareil se met en marche quelques minutes avant l'heure préréglée afin que la pièce atteigne à peu près la même température à l'heure préréglée. Il s'agit de la fonction Confort.

- Mise en oeuvre
  La température de la pièce est contrôlée 60 minutes avant l'heure préréglée en mode ON-TIMER. En fonction de la température à ce moment-là, l'appareil démarre 5 à 60 min. avant l'heure prévue du TIMER (ON-TIME).
- Cette fonction n'est disponible qu' en mode COOL et HEAT (notamment AUTO). Elle ne peut être utilisée en mode DRY.

▶Fonctionnement COOL◀



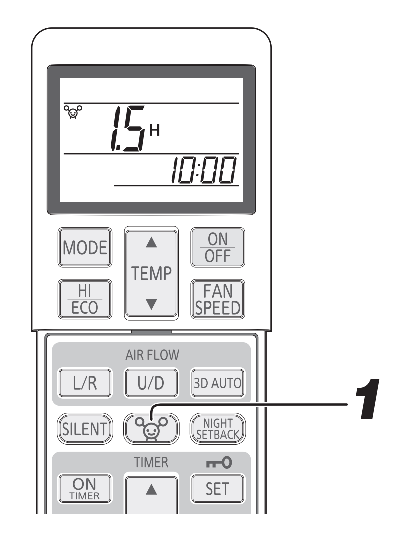
Fonction SLEEP TIMER

Lorsque vous sélectionnez la fonction SLEEP TIMER, la température de la pièce est contrôlée automatiquement après quelques minutes afin de s'assurer que la pièce n'est pas trop froide/chaude.

- Lors du refroidissement : La température choisie est baissée de 1°C au commencement de l'opération SLEEP (quand le minuteur est réglé). Après cela, la température monte de 1°C par heure et donne une température à 1°C supérieure par heure à la température actuelle.
- Lors du chauffage : La température choisie est baissée de 1°C au commencement du mode SLEEP (quand le minuteur est réglé). Après cela, la température baisse de 3°C par heure et de 6°C en deux heures par rapport à la température actuelle.

Fonction ALLERGEN CLEAR

■ La puissance des enzymes permet d'éliminer les allergènes qui s'accumulent sur le filtre hypoallergénique.



Pointez la télécommande sur le climatiseur.

1 **Appuyez sur le bouton ALLERGEN CLEAR.**

Pour arrêter:	Appuyez sur le bouton ON/OFF ou ALLERGEN CLEAR.

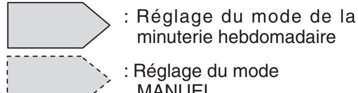
NOTA

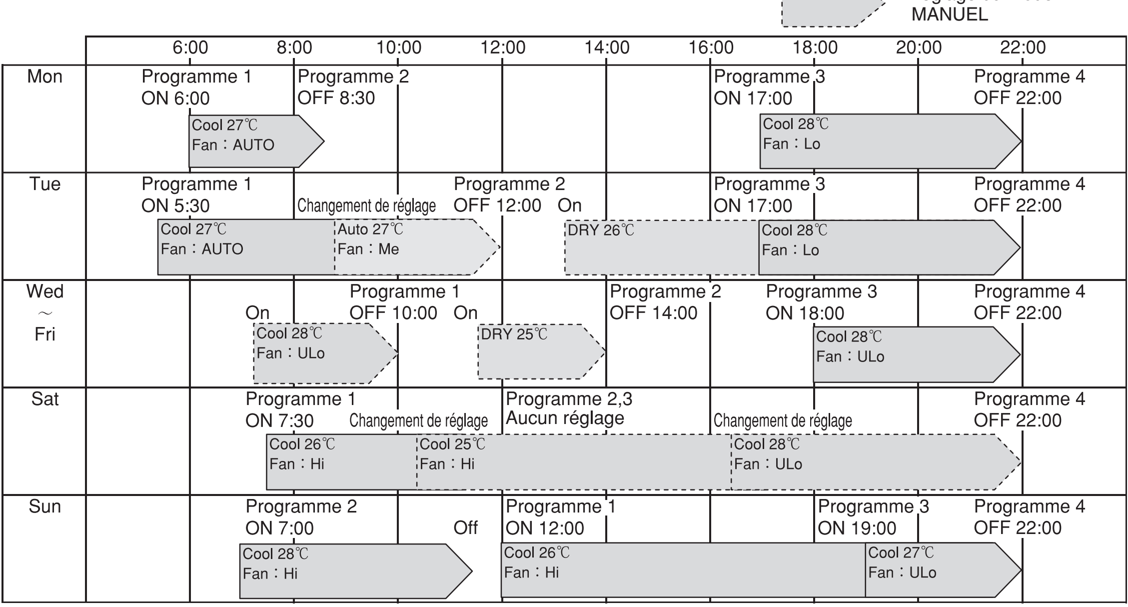
- La température pouvant changer notablement dans la pièce, il est recommandé de faire cela quand personne ne s'y trouve. (Cela se termine automatiquement en 90 min. environ).
- Lors d'une opération de ALLERGEN CLEAR, la température, la vitesse du ventilateur, la direction du souffle et les réglages des minuteurs ne peuvent être modifiés.
- Dans le cas des modèles SCM système multi, la fonction de contrôle ALLERGEN CLEAR n'est pas valide.
- Dans le cas des modèles SCM système multi, si le bouton ALLERGEN CLEAR est enfoncé par erreur, l'unité intérieure qui a reçu cette commande s' arrête.

Fonction de la minuterie hebdomadaire

■ Cette fonction permet de régler jusqu'à 4 programmes du mode de la minuterie (ON timer/OFF timer) pour chaque jour de la semaine. 28 programmes max. sont disponibles par semaine. Une fois ces réglages effectués, la fonction de la minuterie sera activée sur les mêmes programmes chaque semaine tant que l'on n'annule pas le mode de la minuterie hebdomadaire.

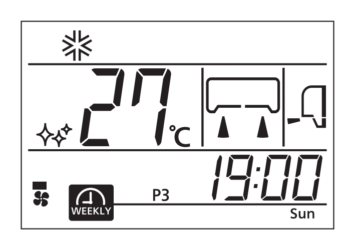
Exemple (pendant la saison de refroidissement)





Réglage du mode de la minuterie hebdomadaire en ON/OFF

■ Faites passer le mode de la minuterie hebdomadaire en ON/OFF avec le bouton WEEKLY.



1 **Appuyez sur le bouton WEEKLY.**

Le mode de la minuterie hebdomadaire prend effet.
À chaque fois que vous appuyez sur le bouton WEEKLY, l'affichage change comme suit :



→ Pas d'affichage

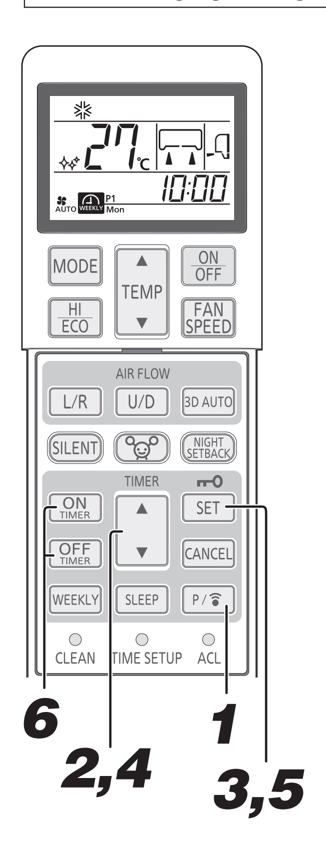
(minuterie hebdomadaire activée) (minuterie hebdomadaire désactivée)

Lorsque la minuterie hebdomadaire est réglée sur ON, le voyant de la minuterie du climatiseur (jaune) s'allume.
Lorsque les piles de la télécommande sont changées ou après avoir appuyé sur l'interrupteur ACL, la télécommande est réinitialisée. Le programme de la minuterie hebdomadaire n'étant pas réglé à l'état de réinitialisation, réglez le programme selon la procédure de réglage.



- Le mode de la minuterie hebdomadaire se met en ON/OFF que le climatiseur soit en marche ou pas.
- La fonction ON-TIMER du mode de la minuterie hebdomadaire est effective, que le climatiseur soit en marche ou pas.
  Une fois la durée programmée pour la fonction ON-TIMER écoulée, la télécommande fonctionne selon les réglages pré-établis. La zone d'affichage de la télécommande fonctionne aussi selon les réglages pré-établis. Les réglages peuvent être modifiés par le biais de la télécommande après avoir activé la fonction ON-TIMER du mode de la minuterie hebdomadaire.
  Les éléments suivants peuvent être réglés par ON-TIMER.
  Le mode de fonctionnement, la vitesse du ventilateur, la température, la direction du souffle, les fonctions ECONOMY, 3D AUTO, NIGHT SETBACK, SILENT
  Confort ne fonctionnent pas en mode ON-TIMER de la minuterie hebdomadaire.
- La fonction OFF-TIMER du mode de la minuterie hebdomadaire n'est effective que lorsque le climatiseur est en marche. Lorsque la durée pré-réglée pour la fonction OFF-TIMER est atteinte, le climatiseur s'arrête.
- Lorsque plusieurs programmes sont pré-réglés pour le jour (de la semaine) actuel, l'opération démarre à l'heure pré-réglée correspondant au moment le plus tôt.
- Lorsque plusieurs minuteries (ON-TIMER, OFF-TIMER, and SLEEP TIMER) fonctionnent en même temps, la minuterie hebdomadaire ne fonctionne pas même si l'heure réglée avec ON-TIMER ou OFF-TIMER est atteinte. Le mode de la minuterie hebdomadaire devient alors effectif après que plusieurs minuteries soient terminées.
- La fonction ON-TIMER ou OFF-TIMER ne peut pas être réglée pour la même heure du même jour de la semaine.

Mode de réglage <Réglage individuel>



Réglez après avoir défini le jour de la semaine actuel et l'heure actuelle.

1 **Appuyez sur le bouton PROGRAM.**

[WEEKLY] et le jour de la semaine actuel clignoteront.

2 **Appuyez sur le bouton "▲ ou ▼ (TIMER)".**

Sélectionnez un jour de la semaine à réserver.

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton ▲, l'affichage change comme suit:

→Mon→Tue→Wed→ ··· →Sun→ Tous les jours de la semaine s'affichent

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton ▼ , l'affichage change comme suit:

→Mon→ Tous les jours de la semaine s'affichent → Sun→ Sat→ ··· →Tue

3 **Appuyez sur le bouton SET.**

Le jour de la semaine est déterminé et le numéro du programme clignote.

4 **Appuyez sur le bouton "▲ ou ▼ (TIMER)".**

Sélectionnez un numéro de programme.

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton ▲, l'affichage change comme suit:

→ P1 → P2 → P3 → P4

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton ▼ , l'affichage change comme suit:

→ P1 → P4 → P3 → P2

5 **Appuyez sur le bouton SET.**

Lorsqu'aucun réglage pré-établi (ON-TIMER or OFF-TIMER) n' est disponible, les deux minuteries [ON] et [OFF] clignotent.

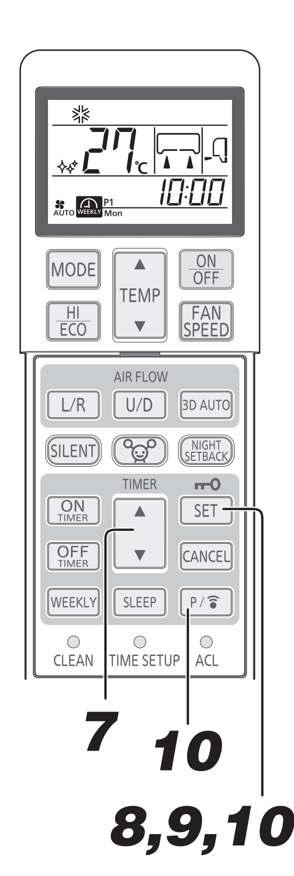
Lorsque des réglages pré-établis (ON-TIMER or OFF-TIMER) sont disponibles, une des deux minuteries [ON] ou [OFF] s'allume.

6 **Appuyez sur le bouton ON-TIMER ou OFF-TIMER.**

ON-TIMER ou OFF-TIMER est choisi et l'heure affichée clignote.

ON-TIMER est sélectionné

OFF-TIMER est sélectionné





7 Appuyez sur le bouton “▲ ou ▼ (TIMER)”.

Choisissez une heure.

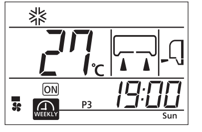
Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton ▲, l’affichage change comme suit:

→0:00→0:10→0:20→···→1:00→1:10→ (unités de dix minutes)

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton ▼, l’affichage change comme suit:

→0:00→23:50→23:40→···→23:00→22:50→ (unités de dix minutes)

Lorsque ON-TIMER est sélectionné, passez à l’étape 8.
Lorsque OFF-TIMER est sélectionné, passez à l’étape 9.

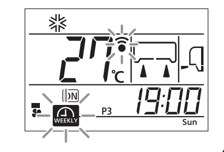


8 Régler les éléments de fonctionnement nécessaires.

Lorsque ON-TIMER est sélectionné, le mode de fonctionnement, la vitesse du ventilateur, et la direction du souffle peuvent être modifiés et la fonction ECONOMY, SILENT ou NIGHT SETBACK peut être réglée.

9 Appuyez sur le bouton SET.

La durée est déterminée et les voyants [WEEKLY] et [signal] clignotent.



10 Appuyez sur le bouton PROGRAM ou le bouton SET.

Lorsque vous appuyez sur le bouton PROGRAM, le climatiseur se règle selon vos réglages. La transmission se faisant en 3 secondes, dirigez la télécommande en direction du récepteur de signaux de l’unité interne durant cet instant.
Lorsque les réglages sont reçus, un signal sonore (bip, bip, bip) se fait entendre.
Lorsque vous appuyez sur le bouton SET, les réglages continuent à partir de l’étape 2.

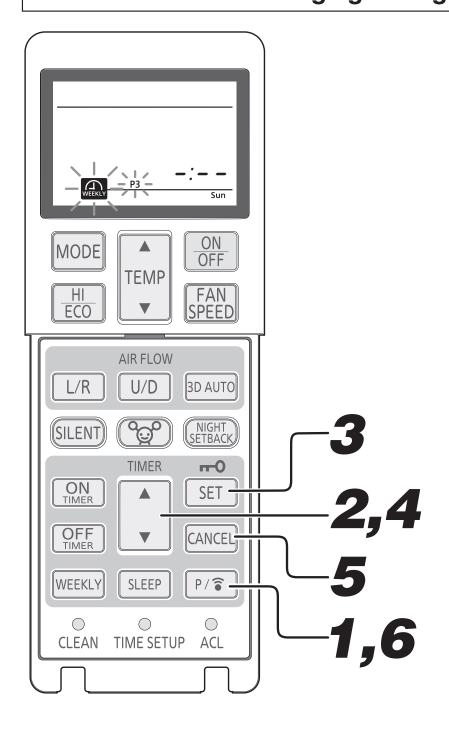
Mode de réglage <Réglage collectif>

■ Réglez les mêmes éléments de fonctionnement au même numéro de programme pour tous les jours de la semaine. Dans l’étape 2 ci-dessus, sélectionnez « tous les jours de la semaine ». Lorsque les éléments qui sont réglés individuellement existent déjà dans le même numéro de programme, ces éléments sont écrasés.



- Si aucune opération n’a été effectuée durant 60 secondes dans le mode de réglage, les modifications apportées au réglage jusqu’ à la fin des 60 secondes deviennent invalides et le mode de réglage prend fin. Par la suite, [WEEKLY] et tous les numéros de programme (P1, P2, P3 et P4) clignotent pendant 10 secondes.
(Ce clignotement ne peut pas être observé si le mode de réglage a pris fin pendant le réglage d'un programme.)
- À la fin du mode de réglage, dirigez la télécommande en direction du climatiseur et appuyez sur le bouton PROGRAM. Ce faisant, vérifiez que le climatiseur émet un signal sonore de réception triple (bip, bip, bip). Si aucun signal sonore n’est émis, retournez dans le mode de réglage en appuyant sur le bouton PROGRAM et vérifiez que le signal sonore est émis.

Comment annuler le réglage <Réglage individuel>



1 **Appuyez sur le bouton PROGRAM.**

et le jour de la semaine actuel clignoteront.

2 **Appuyez sur le bouton “▲ ou ▼ (TIMER)”.**

Sélectionnez un jour de la semaine à annuler.

3 **Appuyez sur le bouton SET.**

Le jour de la semaine est déterminé et le numéro du programme clignote.

4 **Appuyez sur le bouton “▲ ou ▼ (TIMER)”.**

Sélectionnez un numéro de programme à annuler.
Au moment de l’annulation, n’appuyez pas sur le bouton SET. Si vous appuyez sur le bouton SET, le mode actuel passera au mode de réglage.

5 **Appuyez sur le bouton CANCEL.**

Les réglages de ON ou OFF-TIMER sont annulés et –:– – est affiché sur la zone d’affichage de l’heure.

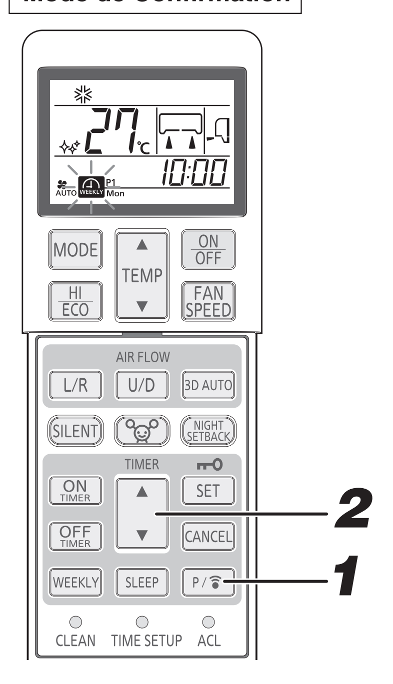
6 **Appuyez sur le bouton PROGRAM.**

Lorsque vous appuyez sur le bouton PROGRAM, le climatiseur se règle selon vos réglages.
Lorsque les réglages sont reçus, un signal sonore (bip, bip, bip) se fait entendre.
Les réglages de chaque programme sont annulés. Exécutez la procédure indiquée ci-dessus pour chaque programme à annuler.

Comment annuler le réglage <Réglage collectif>

■ Lorsque les mêmes éléments de fonctionnement existent dans le même numéro de programme pour tous les jours de la semaine, la suppression collective peut se faire. Dans l’étape 2 ci-dessus, sélectionnez « tous les jours de la semaine ». La procédure à partir de l’ étape 3 est la même que celle décrite ci-dessus.
Dans le cas où les éléments de fonctionnement ont été modifiés ou effacés par un réglage individuel après réglage collectif comme décrit à la page 52, causant des incohérences dans les réglages des jours de la semaine, la suppression collective est impossible.

Mode de Confirmation



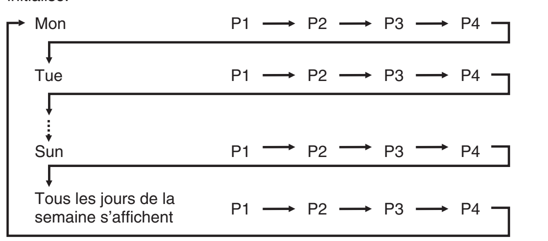
Les réglages du mode de la minuterie hebdomadaire peuvent être confirmés.

1 **Appuyez sur le bouton PROGRAM pendant 3 secondes ou plus.**

clignote et l’indication du réglage s’allume.

2 **Appuyez sur le bouton “▲ ou ▼ (TIMER)”.**

Sélectionnez un jour de la semaine et un numéro de programme à confirmer. L’affichage commence à partir du jour actuel de la semaine. Pour le programme sans réglage, –:– – est affiché. Lorsque vous appuyez sur le bouton PROGRAM dans le mode de Confirmation, un mode de réglage s’ initialise.



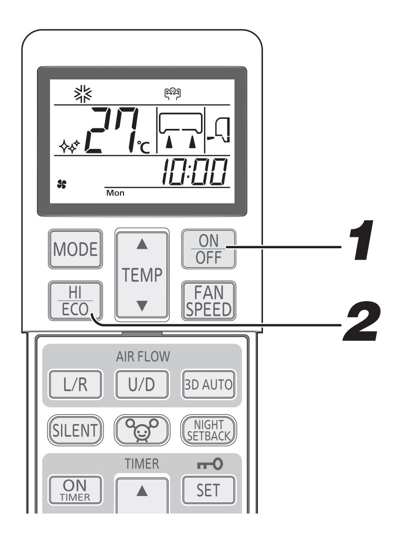
Procédure de désactivation

Le mode de Confirmation peut se terminer en appuyant sur le bouton ON/OFF, CANCEL ou SET.



- Si aucune opération n’a été effectuée durant 60 secondes dans le mode de Confirmation, le mode se ferme.

Fonction HIGH POWER/ECONOMY



Si le climatiseur n'est pas en fonctionnement, dirigez la télécommande en direction du climatiseur, puis

1 **Appuyez sur le bouton ON/OFF.**

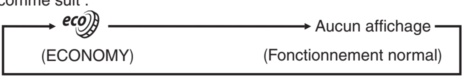
2 **Appuyez sur le bouton HI/ECO.**

- Quand vous êtes en mode AUTO, COOL ou HEAT
  Chaque fois que vous appuyez sur le bouton HI/ECO, l'affichage change comme suit :



(HIGH POWER) (ECONOMY) (Fonctionnement normal)

- Quand vous êtes en mode DRY ou ON-TIMER + OFF-TIMER
  Chaque fois que vous appuyez sur le bouton HI/ECO, l'affichage change comme suit :



Pour le fonctionnement HIGH POWER

Appuyer sur le bouton HI/ECO intensifie la puissance de fonctionnement et lance un programme de chauffage ou de refroidissement intensif de 15 minutes. La télécommande affiche et l'indicateur de la FAN SPEED (vitesse de ventilation) disparaît .



- Lors du mode HIGH POWER, la température de la pièce n' est plus contrôlée. Lorsque le niveau de refroidissement ou de chauffage est trop élevé, appuyez de nouveau sur le bouton HI/ECO pour annuler le mode HIGH POWER.
- La fonction HIGH POWER n'est pas disponible pendant que les fonctions DRY et ON-TIMER + OFF-TIMER sont en cours d'utilisation.
- Lorsque la fonction HIGH POWER est réglée après le réglage de la fonction ON-TIMER, la fonction HIGH POWER commencera à l'heure préréglée.
- Impossible lorsque le climatiseur est éteint.
- Après le fonctionnement en mode HIGH POWER, il se peut que vous entendiez le réfrigérant couler.
- Les opérations suivantes entraînent l'annulation du mode HIGH POWER :
  ① Quand vous appuyez à nouveau sur le bouton HI /ECO
  ② Quand le mode de fonctionnement est modifié.
  ③ Au bout de 15 minutes de fonctionnement du mode HIGH POWER.
  ④ Quand le bouton 3D AUTO est enfoncé.
  ⑤ Lorsque vous appuyez sur le bouton SILENT.
  ⑥ Lorsque vous appuyez sur le bouton NIGHT SETBACK.

À propos du mode ECONOMY

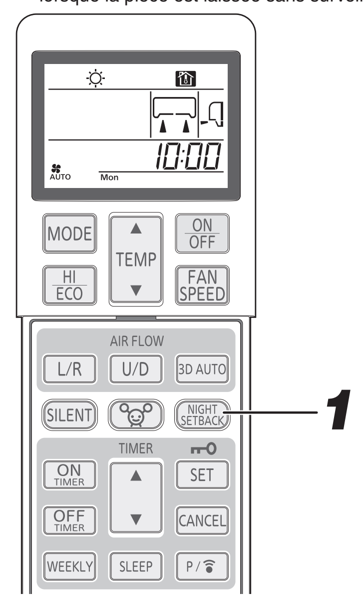
Une pression sur le bouton HI/ECO démarre le mode doux sans puissance afin d'éviter un refroidissement ou un chauffage excessif. L'appareil fonctionne à 1,5°C au-dessus de la température de climatisation préréglée ou à 2,5°C en dessous de la température de chauffage préréglée. La télécommande affiche eco et l'indicateur de la vitesse de ventilation disparaît.



- Le climatiseur se mettra en mode ECONOMY dans les conditions suivantes :
  ① Lorsque le climatiseur est arrêté à l'aide du bouton ON/OFF.
  ② Lorsque le climatiseur est arrêté en mode SLEEP ou OFF TIMER.
  ③ Lorsque l'appareil sort du mode CLEAN ou ALLERGEN CLEAR.
- Les opérations suivantes entraînent l'annulation du mode ECONOMY :
  ① Quand vous appuyez à nouveau sur le bouton HI /ECO.
  ② Quand le mode de fonctionnement passe de DRY (déshumidiication) à FAN (ventilation).
  ③ Lorsque vous appuyez sur le bouton NIGHT SETBACK.
- Impossible lorsque le climatiseur est éteint.

Fonction NIGHT SETBACK

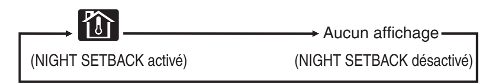
■ Au cours de la saison froide, la température de la pièce peut être maintenue à un niveau confortable durant votre absence, la nuit et lorsque la pièce est laissée sans surveillance. Le climatiseur garde une température constante d'environ 10 °C.





Appuyez sur le bouton NIGHT SETBACK.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton NIGHT SETBACK, l'affichage change comme suit:



Procédure de désactivation

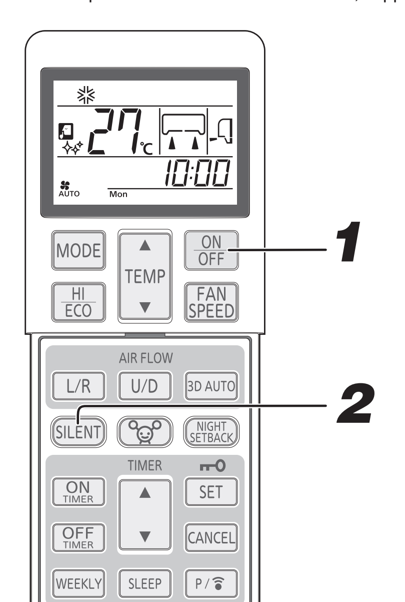
Appuyez sur le bouton NIGHT SETBACK ou sur le bouton MODE pour désactiver l'affichage NIGHT SETBACK.



- Pendant que vous utilisez la fonction NIGHT SETBACK, le climatiseur maintient la température réglée à environ 10 °C.
- Au cours de la fonction NIGHT SETBACK, il est impossible de modifier les réglages de la température.
- La température de la pièce pouvant légèrement changer, il est recommandé d'utiliser cette fonction lorsque la pièce est vide.
- Lorsque la fonction NIGHT SETBACK est en cours, aucune des deux fonctions HIGH POWER et ECONOMY ne peuvent être réglées.
- Lorsque vous annulez la fonction NIGHT SETBACK en appuyant sur le bouton NIGHT SETBACK, le mode de fonctionnement est réinitialisé immédiatement avant la fonction NIGHT SETBACK.

Fonction SILENT

■ Lorsque la fonction SILENT est activé, l'appareil fonctionne plus silencieusement, réduisant ainsi le bruit de l'unité externe.



Si le climatiseur n'est pas en fonctionnement, dirigez la télécommande en direction du climatiseur, puis

1 **Appuyez sur le bouton ON/OFF.**

2 **Appuyez sur le bouton SILENT.**

- Lorsque vous êtes en mode AUTO, COOL, HEAT ou NIGHT SETBACK
  Chaque fois que vous appuyez sur le bouton SILENT, l'affichage change comme suit:

→ Aucun affichage
(SILENT activé) (SILENT désactivé)

Procédure de désactivation

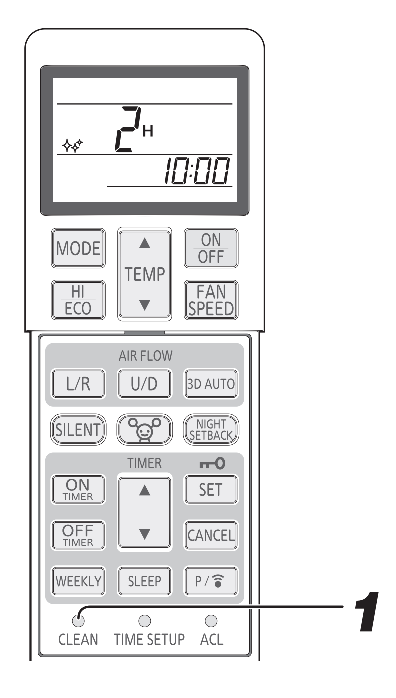
Appuyez sur le bouton SILENT pour désactiver l'affichage SILENT.

NOTA

- Au cours de la fonction SILENT, les capacités maximum de refroidissement et de chauffage se détériorent.
- La fonction SILENT ne peut pas fonctionner en même temps que les fonctions DRY et FAN.
- La fonction SILENT s'activera la prochaine fois que le climatiseur entrera dans un des cas suivants.
  ① Lorsque le climatiseur est arrêté par le biais du bouton ON/OFF au cours du fonctionnement du mode SILENT.
  ② Lorsque le climatiseur est arrêté dans la fonction SLEEP ou OFF-TIMER au cours du fonctionnement du mode SILENT.
  ③ Lorsque l'appareil sort du mode CLEAN ou ALLERGEN CLEAR.
- Impossible lorsque le climatiseur est éteint.
- Il se peut que le niveau sonore du dispositif externe ne diminue pas en fonction des conditions.

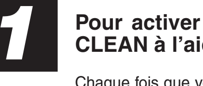
Fonction SELF CLEAN

■ On doit effectuer une opération de CLEAN après un AUTO, COOL et DRY pour déshumidifier l'appareil intérieur et limiter la croissance des moisissures et des bactéries.



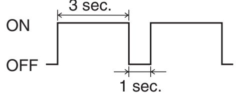
1 **Pour activer le mode CLEAN, appuyez sur la touche CLEAN à l'aide de la pointe d'un stylo à bille.**

Chaque fois que vous appuyez sur la touche CLEAN, l'affichage change comme suit :



NOTA

- Deux heures plus tard, le climatiseur s'arrête automatiquement. Pour arrêter le climatiseur immédiatement, appuyez sur le bouton ON/OFF.
- Le mode CLEAN n'est pas disponible lorsque l'appareil sort du HEAT, FAN, OFF-TIMER, SLEEP et ALLERGEN CLEAR.
- Le ventilateur de l'unité intérieure fonctionne environ deux heures pour un CLEAN.
- Le voyant RUN s'allume pendant le fonctionnement en mode CLEAN.



- Si vous appuyez sur le bouton SLEEP, ALLERGEN CLEAR ou NIGHT SETBACK au cours du mode CLEAN, vous sortirez du mode CLEAN et l'appareil se réglera en mode SLEEP, ALLERGEN CLEAR ou NIGHT SETBACK.
- Cette fonction ne permet pas l'élimination des moisissures, des germes ou de la saleté adhérant déjà à l'appareil.

Fonction de redémarrage automatique

■ **Qu'est-ce que la fonction de redémarrage automatique ?**

- La fonction de redémarrage automatique enregistre le mode opérationnel dans lequel est le climatiseur juste avant une coupure de courant, puis remet automatiquement l'appareil dans ce mode une fois le climatiseur remis en marche.
- Les réglages suivants seront annulés:
  ① Réglages de la minuterie
  ② Le fonctionnement en mode HIGH POWER (haute puissance)



- La fonction de redémarrage automatique est activée à la sortie d'usine du climatiseur. Veuillez contacter votre concessionnaire si vous souhaitez désactiver cette fonction.
- Le réglage de minuterie est annulé en cas de panne de courant. Réglez à nouveau la minuterie une fois le courant rétabli.

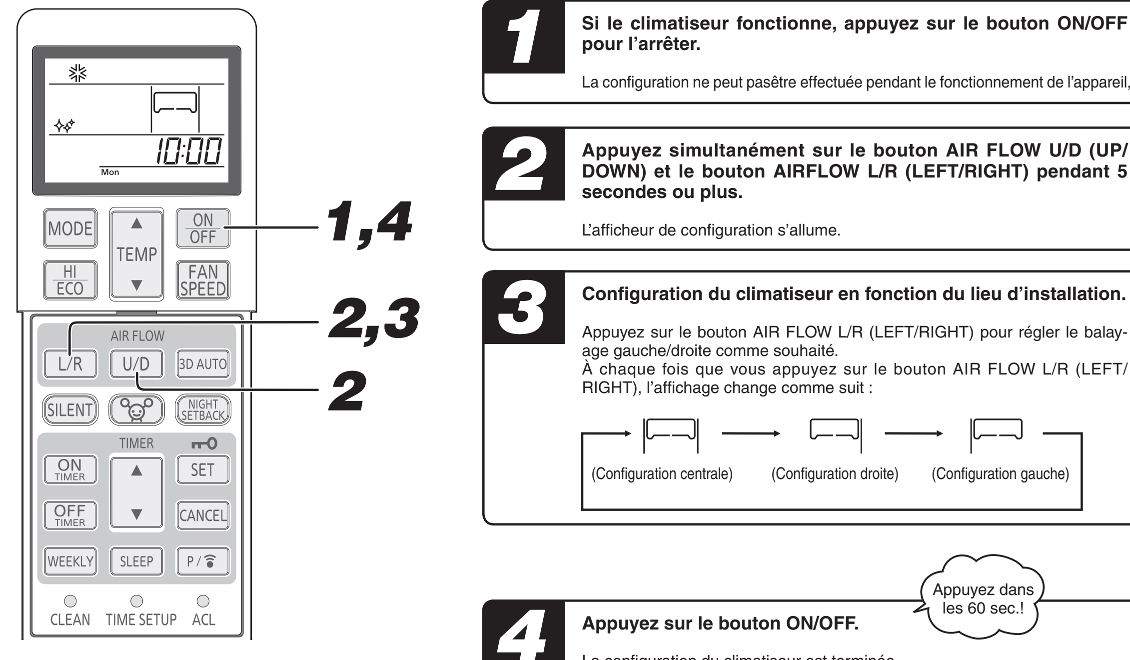
Conseils d'utilisation

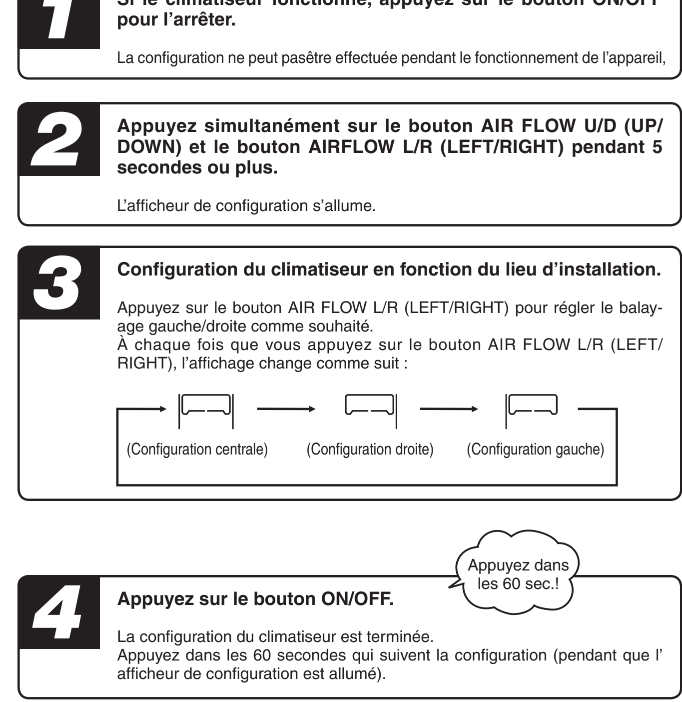
■ Pour un usage économique et agréable, observez les points suivants.

Réglez une température ambiante convenable. Des températures excessivement élevées ou basses sont néfastes pour votre santé et gaspillent de l'électricité.	**Nettoyez les filtres fréquemment.** Les filtres encrassés peuvent empêcher l'air de passer et diminuent l'efficacité du fonctionnement.	**Evitez la lumière solaire directe et les courants d'air.** Fermez les rideaux ou les stores pendant le refroidissement pour éviter que la lumière entre directement. Tenez les fenêtres et les portes fermées pendant la ventilation.
Ajustez la direction de l'arrivée d'air comme il faut. Ajustez l'arrivée d'air haut/bas et droite/gauche pour obtenir une température ambiante égale.	**N'utilisez l'appareil qu'en cas de nécessité.** Faites un bon usage du timer pour n' enclencher l'appareil que lorsqu'il faut.	**Tenez toute source de chaleur éloignée lorsque la climatisation fonctionne.** N'utilisez pas d'appareils qui chauffent dans la pièce (autant que possible).

Configuration en fonction du lieu d'installation

■ Prenez en considération le lieu d'installation du climatiseur et réglez le balayage gauche/droite pour maximiser la climatisation.





1 **Si le climatiseur fonctionne, appuyez sur le bouton ON/OFF pour l'arrêter.**

La configuration ne peut pasêtre effectuée pendant le fonctionnement de l'appareil,

2 **Appuyez simultanément sur le bouton AIR FLOW U/D (UP/DOWN) et le bouton AIRFLOW L/R (LEFT/RIGHT) pendant 5 secondes ou plus.**

L'afficheur de configuration s'allume.

3 **Configuration du climatiseur en fonction du lieu d'installation.**

Appuyez sur le bouton AIR FLOW L/R (LEFT/RIGHT) pour régler le balayage gauche/droite comme souhaité.
À chaque fois que vous appuyez sur le bouton AIR FLOW L/R (LEFT/RIGHT), l'affichage change comme suit :

(Configuration centrale) → (Configuration droite) → (Configuration gauche)

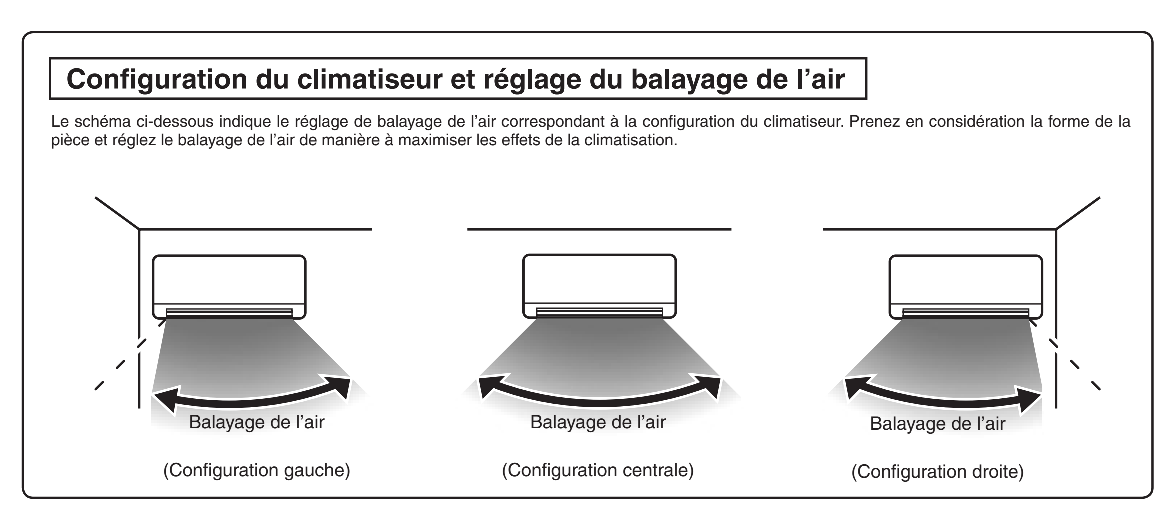
Appuyez dans les 60 sec.!

4 **Appuyez sur le bouton ON/OFF.**

La configuration du climatiseur est terminée.
Appuyez dans les 60 secondes qui suivent la configuration (pendant que l'afficheur de configuration est allumé).

Configuration du climatiseur et réglage du balayage de l'air

Le schéma ci-dessous indique le réglage de balayage de l'air correspondant à la configuration du climatiseur. Prenez en considération la forme de la pièce et réglez le balayage de l'air de manière à maximiser les effets de la climatisation.



(Configuration gauche) (Configuration centrale) (Configuration droite)

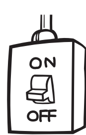


- Une fois le réglage de l'emplacement d'installation configuré, le réglage de l'emplacement d'installation est stocké dans le climatiseur même si l'alimentation électrique est coupée. Pour modifier le réglage de l'emplacement d'installation, re-définissez un emplacement avec la télécommande.
- Au cours de cette opération, il est impossible de définir un emplacement d'installation.
- Lorsque le climatiseur est installé à moins de 50 cm du mur, il est recommandé de modifier l'emplacement selon « Configuration droite » ou « Configuration gauche ».

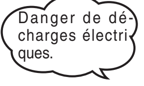
Entretien et maintenance

Avant la maintenance

Coupez l'alimentation.



N'aspergez aucun liquide.





Essuyez le dispositif à l'aide d'un chiffon doux et sec.

- **Ne touchez pas aux lattes d'aluminium de l'échangeur de chaleur.**
- **Assurez-vous d'être bien installé sur votre échelle ou tout autre objet stable quand vous ôtez le panneau d'entrée et le filtre.**

N'utilisez pas les produits suivants :

- De l'eau chaude (40°C et plus)
  Risque de déformation ou décoloration du dispositif.
- Essence, diluant, benzine ou détergent, etc.
  Risque de déformation ou de rayures.

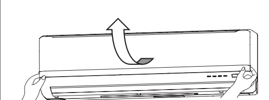
Entretien en saison

Nettoyage du filtre à air.

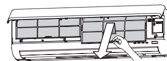
Fréquence standard : une fois tous les 15 jours



1 **Enlevez le filtre**



- Tirez le panneau d'arrivée d'air vers l'avant.
- Maintenez légèrement les boutons de chaque côté et soulevez légèrement pour tirer le panneau vers l'avant.

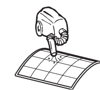




2 **Nettoyage**

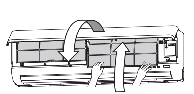
Si le filtre est très sale, lavez-le à l'eau chaude (ennv. 30°C), puis séchez-le soigneusement.

⚠ **PRUDENCE**
- Ne le lavez pas avec de l'eau bouillante.
- Ne le séchez pas au dessus d'une flamme.
- Manipulez-le soigneusement.



3 **Remise en place du filtre**

- Tenez fermement le filtre de chaque côté comme indiqué dans l'illustration, et insérez-le correctement.
- Le fonctionnement sans le filtre rend l'appareil poussiéreux, et risque de l'endommager.

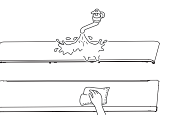


Nettoyage du dispositif

- Essuyez l'appareil avec un chiffon doux et sec, ou nettoyez-le à l'aide de l'aspirateur.
- Si l'appareil est extrêmement sale. essuyez-le avec un chiffon imbibé d'eau chaude.

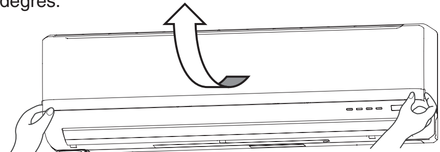
Nettoyer le panneau d'entrée d'air

- Démontage, installation du panneau d'entrée d'air.
- Vous pouvez laver le panneau à l'eau. Après un lavage à l'eau, essuyez toute humidité du panneau et séchez-le à l'abri du soleil.



Comment ouvrir et fermer le panneau d'arrivée d'air

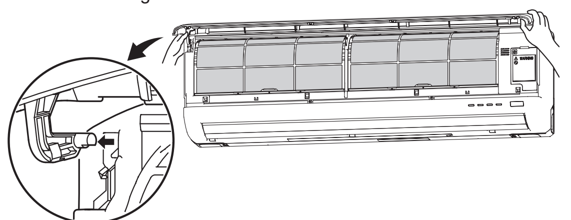
Pour l'ouvrir
Placez vos doigts en retrait de chaque côté du panneau et tirez le panneau vers l'avant de façon à l'ouvrir à environ 60 degrés.



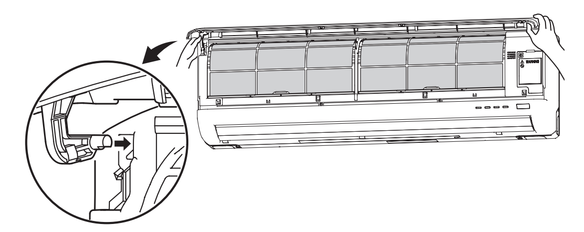
Pour le fermer
Pousser de façon uniforme les deux extrémités puis appuyez légèrement au centre.

Démontage, installation du panneau d'arrivée d'air

Démontage
Pour démonter le panneau d'arrivée d'air afin d'en nettoyer l'intérieur ou d'effectuer d'autres opérations, ouvrez le panneau à 80 degrés et tirez-le vers l'avant.



Installation
Fixez le bord supérieur du panneau d'arrivée d'air en le poussant légèrement, puis refermez le panneau.





Quand le filtre à air est encrassé de poussières, etc., la capacité COOL/HEAT diminue, le bruit de fonctionnement augmente, tandis qu'on gaspille davantage d'électricité. Nettoyez donc régulièrement le filtre à air.

A la fin de la saison

1 **Lancez une ventilation durant 2 à 3 heures.**

Séchez l'intérieur de l'appareil.

2 **Arrêtez l'appareil et coupez l'alimentation.**

L'appareil consomme environ 4 W même lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.
Mettre l'appareil hors tension permet faire des économies d'énergie et de coûts.

3 **Nettoyez et remettez les filtres à air.**

4 **Nettoyez les dispositifs intérieur et extérieur.**

5 **Enlevez les piles de la télécommande.**

Au début de la saison

1 **Assurez-vous que le câble de terre est toujours connecté.**

2 **Vérifiez l'absence de corrosion ou de rouille sur la structure du dispositif extérieur.**

3 **Assurez-vous qu'aucun obstacle n'empêche l'air d'entrer et de sortir des dispositifs intérieur et extérieur.**

4 **Assurez-vous que les filtres à air sont propres.**

5 **Mettez l'appareil sous tension.**

6 **Insérez les piles dans la télécommande.**

Installation, inspection et remplacement du filtre de nettoyage d'air.

1. Ouvrez le panneau d'entrée d'air et ôtez les filtres à air. Page 58
2. Retirez du climatiseur les porte-filtres, avec le filtre de nettoyage d'air en place.
3. Ôtez le filtre hypoallergénique (orange pale) du porte-filtre et inspectez le filtre. Enlevez la poussière ou la saleté du filtre hypoallergénique à l'aide d'un aspirateur. Remplacez le filtre hypoallergénique si vous ne pouvez pas le nettoyer, ou s'il sert depuis déjà un an environ.
   (Le filtre hypoallergénique doit être remplacé au bout d'un an d'utilisation environ. Toutefois, la période de remplacement peut changer en fonction des conditions d'utilisation du filtre.)

   Ôtez le filtre photocatalytique désodorisant lavable (orange) du porte-filtre et inspectez le filtre. Ôtez périodiquement la poussière et la saleté de ce filtre. Si le filtre photocatalytique désodorisant lavable est particulièrement sale, vous pouvez le nettoyer à l'eau. Toutefois, ce filtre est fragile, aussi lavez-le dans son porte-filtre pour éviter de l'endommager. Après avoir lavé le filtre, placez-le au soleil pour qu'il y sèche. Placer le filtre au soleil en ravive les effets déodorants.

   (Ne jetez pas les porte-filtres. Ils sont réutilisables.)
4. Installez le filtre de nettoyage d'air dans les porte-filtres, puis installez les porte-filtres dans le climatiseur.

Porte-filtre

Filtrer

NOTA

- Le filtre hypoallergénique et le filtre photocatalytique désodorisant lavable peuvent être installés à la droite ou à la gauche du climatiseur.
- Montez le filtre hypoallergénique avec la face orange clair à l'avant.

5. Installez les filtres à air et refermez le panneau d'entrée d'air.  Page 58

⚠PRUDENCE

- L'échangeur de chaleur peut blesser vos doigts.

Pour remplacer le filtre de nettoyage d'air, contactez votre revendeur.

Objet	Fonction	Couleur
Filtre hypoallergénique	La puissance des enzymes permet d'éliminer les allergènes qui s'accumulent sur le filtre.	Orange pâle
Filtre photocatalytique désodorisant lavable	Les sources d'odeurs sont dissociées sur ce filtre, ce qui a un effet désodorisant.	Orange

Procédure d'installation

L'installation convenable

- Ne placez aucun obstacle devant le dispositif intérieur risquant d'obstruer la ventilation et de gêner le fonctionnement.
- N'installez pas l'appareil dans des emplacements présentant :
  - Un risque de fuites de gaz inflammables.
  - Des éclaboussures d'huile.
- Quand l'appareil est utilisé dans une station thermale p.e. où se produisent des gaz sulfurés, la corrosion peut entraîner le dysfonctionnement. Consultez votre distributeur.
- Le climatiseur et la télécommande doivent se trouver à 1 m ou plus d'un poste de télévision ou de radio.
- Evacuez l'eau obtenue par déshumidification du dispositif intérieur dans l'endroit le plus commode.

Faites également attention aux bruits

- Quand vous installez l'appareil, choisissez un endroit supportant le poids et qui n'augmente pas le bruit de fonctionnement ou de vibration. Si le bâtiment subit des vibrations, installez des matériaux anti-vibrations entre l'appareil et les accessoires.
- Choisissez un endroit où l'air froid ou chaud et le bruit de fonctionnement des dispositifs intérieur et extérieur ne gênent pas le voisinage.
- Ne laissez pas (traîner) d'objets près de l'entrée et de la sortie du dispositif extérieur; cela provoque le dysfonctionnement ou des bruits.
- Consultez votre concessionnaire/distributeur quand vous entendez des bruits suspects.

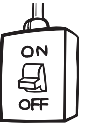
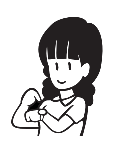
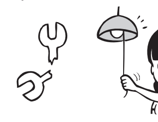
Inspection et maintenance

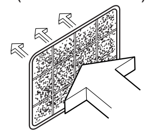
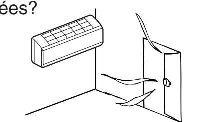
Selon l'environnement d'utilisation de l'appareil, l'intérieur du climatiseur peut s'encrasser après plusieurs années de fonctionnement, réduisant ainsi ses performances Nous vous recommandons de procéder à l'inspection ainsi qu'à la maintenance de l'appareil, en plus de son nettoyage normal. (Cela peut permettre de prolonger la durée de vie du climatiseur.)

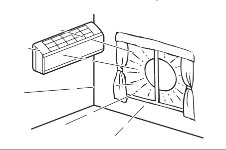
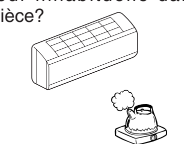
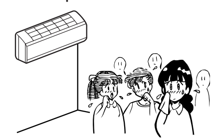
- Quant à l'inspection et la maintenance, consultez votre concessionnaire ou toute autre société habilitée. (Des frais de service sont demandés dans ce cas-là.)
- Nous recommandons de faire effectuer l'inspection et la maintenance hors-saison.
- Si le cordon de cet appareil est endommage', il ne doit être remplace' que par un agent agrée par le constructeur, un outillage spécialise' étant nécessaire.

Que faire avant d'appeler l'installateur/le service après-vente

Veuillez vérifier les points suivants avant de faire appel au service après-vente de votre concessionnaire.

Le climatiseur ne marche pas du tout.		
La fiche électrique est-elle bien dans une prise de courant? 	Le TIMER est branché sur ON? 	Est-ce que le courant est coupé, ou un fusible a sauté ? 

La capacité de refroidissement ou de chauffage est réduite.		
La température ambiante de consigne affichée est-elle adéquate? température convenable 	Les filtres à air sont-ils propres (non encrassés)? 	Les fenêtres et les portes sont-elles ouvertes ou fermées? 

La capacité de refroidissement est réduite.		
La lumière solaire entre-t-elle directement dans la pièce? 	Y a-t-il une source de chaleur inhabituelle dans la pièce? 	Y a-t-il trop de personnes dans la pièce? 

Si le climatiseur ne fonctionne pas normalement, même après avoir vérifié les points décrits à gauche, ou si les doutes/problèmes persistent même après avoir consulté la page 61, ou au cas où des phénomènes apparaissent comme ceux montrés à la page 62, débranchez l'appareil et contactez votre distributeur/installateur.

Ce climatiseur utilise un réfrigérant alternatif (R410A). Si vous demandez à votre revendeur une tâche de service, d'inspection ou de maintenance, fournissez-lui toutes les informations nécessaires.

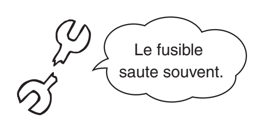
À savoir

L'appareil ne redémarre pas immédiatement après qu'il a été éteint. (voyant RUN s'allume) ça ne marche pas	Pour protéger l'appareil, il est impossible de le redémarrer pendant les 3 minutes qui suivent son arrêt. Veuillez attendre pendant 3 minutes. Ce délai de protection de trois minutes intégré dans le micro-ordinateur s'enclenche automatiquement.
L'air ne sort pas en mode HEATING. Voyant RUN clignote lentement (1.5 sec. ON, 0.5 sec OFF)	Le souffle d'air est arrêté pour éviter la sortie d'air froid jusqu'à ce que l'échangeur de chaleur intérieur soit chaud. (2 à 5 min) (fonction HOT KEEP)
L'air ne sort pas pendant 5 à 15 minutes où l'air soufflé n'est pas chaud alors que l'appareil est en mode HEATING. Voyant RUN clignote lentement (1.5 sec. ON, 0.5 sec OFF)	Lorsque la température extérieure est basse et l'humidité élevée, le dispositif se met parfois automatiquement en mode dégivrage. Veuillez attendre. Pendant le dégivrage, de l'eau ou de la vapeur pourrait sortir du dispositif extérieur.
L'air ne sort pas en mode DRY. (voyant RUN s'allume)	Le ventilateur intérieur s'arrête parfois pour éviter la revaporisation et pour économiser de l'énergie.
De la vapeur épaisse sort pendant le fonctionnement COOL.	Ce phénomène se produit parfois quand la température et l'humidité de la pièce sont très élevées; cela disparaît quand la température et l'humidité baissent.
Cela dégage une odeur.	L'air sortant pendant le fonctionnement de l'appareil peut dégager une certaine odeur. C'est l'odeur de tabac ou de produits cosmétiques déposée sur l'appareil.
On entend du bruit comme de l'eau qui coule.	C'est provoqué par un réfrigérant circulant à l'intérieur de l'appareil.
On entend un craquement.	C'est provoqué par l'expansion due à la chaleur ou par la contraction des plastiques.
Vous entendez un sifflement ou un bruit de cliquetis.	Ceci est dû au fonctionnement des soupapes de commande du frigorigène ou des composants électriques.
Après une coupure de courant, l'appareil ne redémarre pas même si le courant est rétabli.	Si la fonction de redémarrage automatique n'est pas sélectionnée, l'appareil ne redémarrera pas automatiquement. Utilisez la télécommande pour redémarrer.
Pas de réception des signaux de la télécommande.	Il se pourrait que les signaux ne soient pas reçus quand le récepteur de signaux sur le climatiseur est exposé à la lumière solaire directe ou à un éclairage très fort. Dans ce cas, atténuez la source lumineuse.
De la condensation se forme sur les grilles de sortie d'air.	Si le dispositif est en service depuis une longue période dans une humidité élevée, de la condensation se forme sur les grilles de sortie d'air et des gouttes d'eau tombent.
L'appareil pour l'extérieur émet un sifflement.	Ce bruit indique que la vitesse de rotation du compresseur augmente ou diminue.
Le ventilateur ne s'arrête pas immédiatement après l'arrêt du fonctionnement de l'appareil.	Ventilateur intérieur : Le ventilateur continue à tourner pendant 2 heures en mode CLEAN. Ventilateur extérieur : Le ventilateur continue à tourner pendant environ 1 minute afin de protéger l'appareil.
Le voyant RUN reste allumé après l'arrêt du climatiseur.	Le voyant RUN s'allume pendant le fonctionnement en mode CLEAN. Le voyant RUN s'éteint quand le fonctionnement en mode CLEAN est terminé.
Parfois, un chuintement de courte durée peut se faire entendre lorsque l'appareil est mis hors tension.	Voici le bruit que l'on entend lorsqu'un autre appareil d'intérieur est arrêté.

Contactez votre revendeur

■ Débranchez l'appareil immédiatement et appelez votre distributeur dans les cas suivants:

Le fusible ou le disjoncteur sautent souvent.

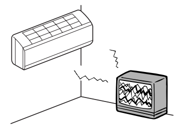


Le fil électrique est extrêmement chaud.
L'enveloppe du fil électrique est détériorée.

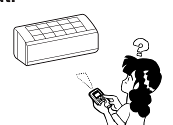
⚠ **PRUDENCE**

Si le cordon d'alimentation est endommagé, demandez à votre concessionnaire ou à un ingénieur qualifié d'installer un nouveau cordon pour éviter tout accident.

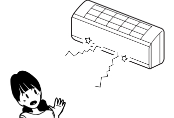
On remarque un dysfonctionnement de la Télé, de la radio ou autres appareils.



Les touches ne fonctionnent pas comme il faut.



On entend un bruit anormal pendant le service.



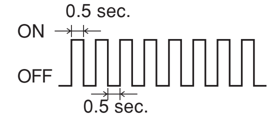
En cas d'anomalie, coupez immédiatement l'alimentation et remettez l'appareil en marche après 3 minutes. Répétez la procédure en appuyant sur le bouton ON/OFF de la télécommande, l'anomalie ne disparaît pas.

Les voyants RUN et TIMER de l'appareil clignotent rapidement (0,5 s. en marche ; 0,5 s. à l'arrêt) et ne fonctionnent pas.

Climatiseurs multiples

Fonctionnement simultané

- Les climatiseurs ne peuvent pas être dans des modes de fonctionnement différents en même temps, comme par exemple un appareil en mode « cool » et un autre en mode « heat ».
- Lorsque des modes différents sont sélectionnés, le climatiseur qui a été mis en marche le premier a priorité de sorte que le climatiseur démarré en second s'occupe de la ventilation.
- Si vous souhaitez que le climatiseur lancé plus tard ait la priorité, il vous faut soit arrêter le climatiseur qui a actuellement la priorité ou faire en sorte que le mode de fonctionnement de l'appareil utilisé en premier soit identique à celui de l'appareil utilisé en second.
- Lorsque les unités intérieures fonctionnent en modes différents, le voyant RUN s'allume.



Fonctionnement automatique

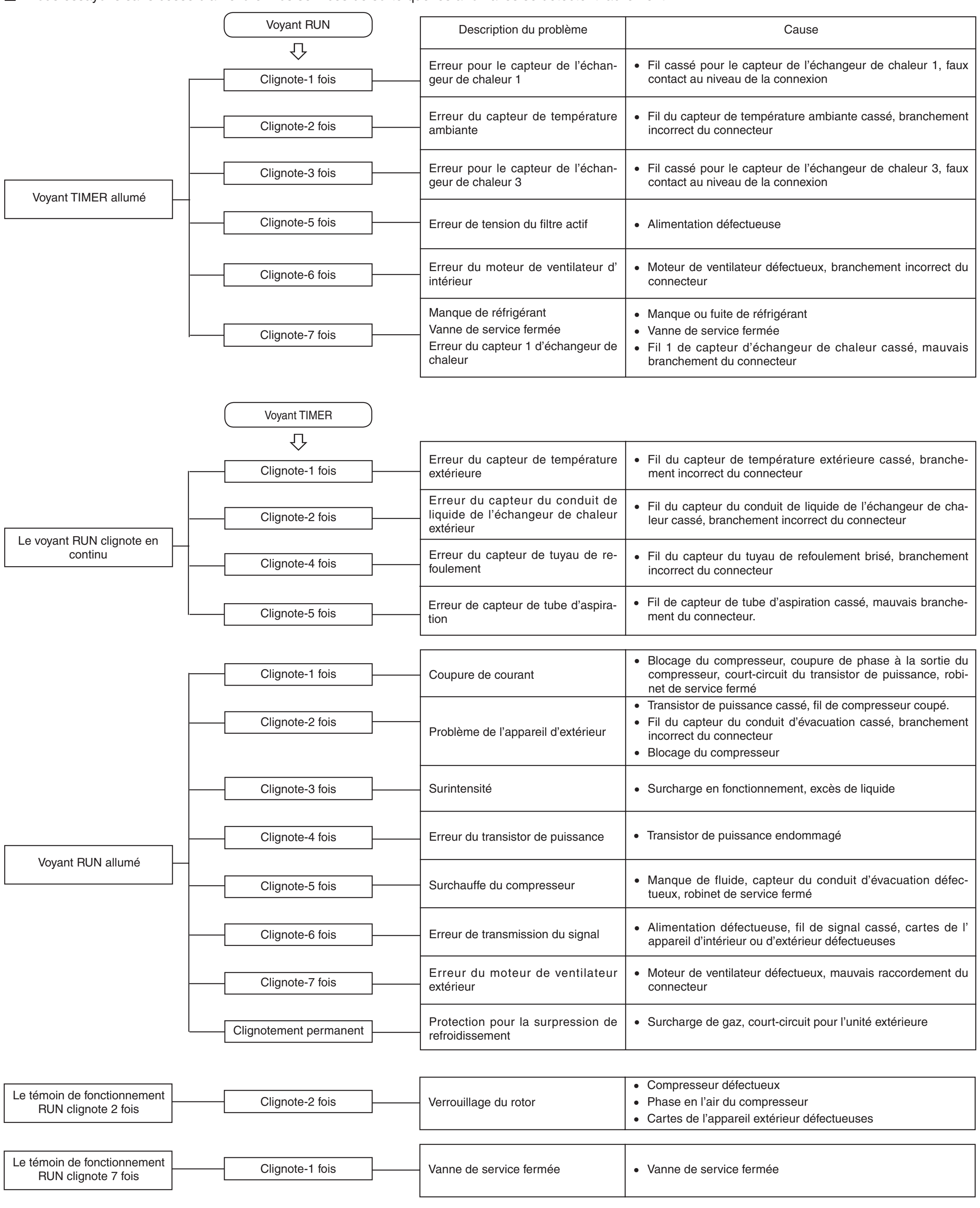
- Lorsque le commutateur de mode fonctionnement de la télécommande est sur « Auto », le climatiseur sélectionne automatiquement « Cool », « Dry » ou « Heat » au démarrage en fonction de la température de la pièce.
- Lors du fonctionnement simultané de plusieurs appareils, les modes de fonctionnement peuvent changer automatiquement en fonction de la température de chaque pièce ; cela entraîne l'arrêt du fonctionnement de l'appareil extérieur. Dans un tel cas, le mode COOL ou HEAT doit être utilisé à la place du mode AUTO (cela ne s'applique que lorsque plusieurs appareils sont utilisés).

Opération de récupération du liquide frigorigène (huile)

- Ceci afin de contrôler la récupération du liquide frigorigène (huile) de l'unité/des unités qui n'est/ne sont pas en marche. Lors de sa récupération, vous entendrez peut-être le son du liquide frigorigène qui s'écoule de l'unité/des unités qui n'est/ne sont pas en marche.

Fonction auto-diagnostic

■ Nous essayons sans cesse d'améliorer nos services de sorte que les anomalies se détectent facilement:



	Voyant RUN	Description du problème	Cause
Voyant TIMER allumé	Clignote-1 fois	Erreur pour le capteur de l'échangeur de chaleur 1	• Fil cassé pour le capteur de l'échangeur de chaleur 1, faux contact au niveau de la connexion
Voyant TIMER allumé	Clignote-2 fois	Erreur du capteur de température ambiante	• Fil du capteur de température ambiante cassé, branchement incorrect du connecteur
Voyant TIMER allumé	Clignote-3 fois	Erreur pour le capteur de l'échangeur de chaleur 3	• Fil cassé pour le capteur de l'échangeur de chaleur 3, faux contact au niveau de la connexion
Voyant TIMER allumé	Clignote-5 fois	Erreur de tension du filtre actif	• Alimentation défectueuse
Voyant TIMER allumé	Clignote-6 fois	Erreur du moteur de ventilateur d' intérieur	• Moteur de ventilateur défectueux, branchement incorrect du connecteur
Voyant TIMER allumé	Clignote-7 fois	Manque de réfrigérant Vanne de service fermée Erreur du capteur 1 d'échangeur de chaleur	• Manque ou fuite de réfrigérant • Vanne de service fermée • Fil 1 de capteur d'échangeur de chaleur cassé, mauvais branchement du connecteur

	Voyant TIMER	Description du problème	Cause
Le voyant RUN clignote en continu	Clignote-1 fois	Erreur du capteur de température extérieure	• Fil du capteur de température extérieure cassé, branchement incorrect du connecteur
Le voyant RUN clignote en continu	Clignote-2 fois	Erreur du capteur du conduit de liquide de l'échangeur de chaleur extérieur	• Fil du capteur du conduit de liquide de l'échangeur de chaleur cassé, branchement incorrect du connecteur
Le voyant RUN clignote en continu	Clignote-4 fois	Erreur du capteur de tuyau de refoulement	• Fil du capteur du tuyau de refoulement brisé, branchement incorrect du connecteur
Le voyant RUN clignote en continu	Clignote-5 fois	Erreur de capteur de tube d'aspiration	• Fil de capteur de tube d'aspiration cassé, mauvais branchement du connecteur.
Voyant RUN allumé	Clignote-1 fois	Coupure de courant	• Blocage du compresseur, coupure de phase à la sortie du compresseur, court-circuit du transistor de puissance, robinet de service fermé
Voyant RUN allumé	Clignote-2 fois	Problème de l'appareil d'extérieur	• Transistor de puissance cassé, fil de compresseur coupé. • Fil du capteur du conduit d'évacuation cassé, branchement incorrect du connecteur • Blocage du compresseur
Voyant RUN allumé	Clignote-3 fois	Surintensité	• Surcharge en fonctionnement, excès de liquide
Voyant RUN allumé	Clignote-4 fois	Erreur du transistor de puissance	• Transistor de puissance endommagé
Voyant RUN allumé	Clignote-5 fois	Surchauffe du compresseur	• Manque de fluide, capteur du conduit d'évacuation défectueux, robinet de service fermé
Voyant RUN allumé	Clignote-6 fois	Erreur de transmission du signal	• Alimentation défectueuse, fil de signal cassé, cartes de l' appareil d'intérieur ou d'extérieur défectueuses
Voyant RUN allumé	Clignote-7 fois	Erreur du moteur de ventilateur extérieur	• Moteur de ventilateur défectueux, mauvais raccordement du connecteur
Voyant RUN allumé	Clignotement permanent	Protection pour la surpression de refroidissement	• Surcharge de gaz, court-circuit pour l'unité extérieure
Le témoin de fonctionnement RUN clignote 2 fois	Clignote-2 fois	Verrouillage du rotor	• Compresseur défectueux • Phase en l'air du compresseur • Cartes de l'appareil extérieur défectueuses
Le témoin de fonctionnement RUN clignote 7 fois	Clignote-1 fois	Vanne de service fermée	• Vanne de service fermée



MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.

AIR-CONDITIONING & REFRIGERATION DIVISION

3-1, Asahi, Nishibiwajima-cho, Kiyosu, Aichi, 452-8561, Japan
http://www.mhi.co.jp

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

7 Roundwood Avenue, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1AX, United Kingdom
Tel : +44-20-7025-2750
Fax: +44-20-7025-2751
http://www.mhiae.com

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.

9C Commercial Road Kingsgrove NSW 2208 PO BOX 318 Kingsgrove NSW 1480
Tel : +61-2-8571-7977
Fax: +61-2-8571-7992
http://www.mhiaa.com.au